

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Canó de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 25 Ptas.

Jueves 24 de junio de 1982  
Año LXXXII.—Núm. 25.022

## SEGOVIA DIERON COMIENZO LAS FERIAS Y FIESTAS DE SAN JUAN Y SAN PEDRO



(Foto: Aurelio Martín).

### Hoy, onomástica de Don Juan Carlos

Madrid.—Hoy, festividad de San Juan Bautista, se celebra el santo de Su Majestad el Rey Don Juan Carlos, declarado fiesta oficial en España.

Don Juan Carlos pasará el día de su santo en familia y despachando normalmente los asuntos de Estado.

Esta tarde se celebrará la tradicional recepción en el Palacio Real a la que asistirán el Gobierno en pleno, representantes de las Cortes Generales, partidos políticos, fuerzas armadas y representantes del mundo de la cultura y el periodismo.

Las distintas unidades vivirán hoy una jornada extraordinaria y en las sedes de las capitánías generales se dispararán, a primera hora, las 21 salvas, que marcan las ordenanzas.

Ayer, a mediodía, los acuartelamientos militares de toda España, con sus respectivos jefes de unidad a la cabeza, festejaron esta onomástica con un brindis por Don Juan Carlos, jefe supremo de las fuerzas armadas. Los arrestos no provenientes de procedimientos judiciales fueron levantados.—Efe

Ayer dieron comienzo las fiestas de San Juan y San Pedro, que hasta el próximo día 30 se celebrarán en nuestra ciudad, con una programación amplia y variada en la que todos deberíamos buscar acomodo. Como todos los años se pretende que el presente sea el mejor de los festejos, y para ello nada tan necesario como la participación de todos, tal y como ayer sucedió en la jornada inaugural.

En la fotografía, toma posesión la alcaldesa de las fiestas, Yolanda Velasco Consuegra, de manos del alcalde de la ciudad, en presencia de su predecesora.

(Pág. 3)

### La Diputación pide redacción de proyecto de embalse en el río Cega al MOPU

(Pág. 5)

### Israel

## DIA CLAVE PARA EL ASALTO O EL CERCO DE BEIRUT

Jerusalén.— El Gobierno israelí decidirá hoy sobre el problema de Beirut, con sus miembros divididos entre los que quieren exterminar a las jefaturas de la OLP y los que abogan por continuar con el cerco de la ciudad y forzar una solución política.

Por otra parte, el portavoz militar israelí ha informado hoy de que, en las últimas 48 horas de combates en los alrededores de Beirut, perdieron la vida 7 soldados judíos y otros 94 resultados heridos.

Esta mañana, según noticias israelíes, se produjeron nuevos combates al este de la capital libanesa, en torno a la estratégica carretera Beirut-Damasco, que los israelíes intentan conquistar desde hace cuatro días.

El enviado norteamericano, Philip Habib, llegará hoy a Israel, procedente de Beirut, para realizar una nueva ronda de conversaciones con el primer ministro israelí, Menajem Beguin.—Efe.

### Gibraltar

## Thatcher disgustada por la decisión española de retrasar la apertura de la verja

Washington.— La primer ministra británica está «disgustada» por la decisión del Gobierno español de no abrir la verja de Gibraltar el 25 de junio. Sin embargo, Margaret Thatcher añadió que, a pesar de esta decisión del Gobierno de Madrid, el suyo continúa favoreciendo la entrada de España en las comunidades europeas. Thatcher después de entrevistarse con Ronald Reagan en la Casa Blanca ofreció una conferencia de prensa en la que aseguró, a preguntas de Efe, que «la incorporación de España a la Comunidad Económica Europea tiene interés para España, para Europa y para la democracia» y no habrá represalia británica en no apoyar esa incorporación, como indicaban algunas informaciones.—Efe.

## Finaliza la visita de Mitterrand a España

Madrid.— Con una recepción a la Comunidad de Francia, en la residencia del embajador galo, finalizó esta mañana la estancia oficial en España del presidente de la República Francesa, François Mitterrand, iniciada el lunes pasado.

Posteriormente, el jefe del Estado galo se dirigió al aeropuerto de Madrid-Barajas, donde fue despedido por el Rey don Juan Carlos I, antes de partir hacia París.—Efe.

### La crisis de UCD

## Los democristianos pretenden una coalición con liberales y AP frente al PSOE

Madrid.— Luis Vega Escandón, diputado democristiano de UCD, ha manifestado a Efe que el grupo democristiano de UCD que encabeza Oscar Alzaga no acudirá al Consejo Político de UCD porque consideran que «ya no existe solución para su permanencia en el partido».

El sector democristiano de UCD se encuentra dividido en dos tendencias. La más conservadora, originaria en su mayor parte del antiguo Partido Popular Democristiano, en la cual se sitúa Vega Escandón, ha decidido ya la formación de un partido democristiano.

Preguntado Vega Escandón cuándo se creará este partido, afirmó que «después del Consejo Político no asistiremos porque estamos convencidos de que no hay solución y que nos tenemos que ir, y si nos vamos después dirán que es que no sabemos perder».

Vega Escandón añadió que la intención de los democristianos es llegar a la coalición con liberales y Alianza Popular para hacer frente a la posible victoria del PSOE.

En cuanto a los liberales, también ayer volvieron a reunirse. El diputado Muñoz Peirats indicó que «UCD tiene que cambiar y, probablemente, no pueden estar en el partido todos los que están ahora».

«Para el próximo Consejo Político —añadió— debe estar decidida la ideología de UCD»

### URSS

## ESPAÑA VISTA POR UN PINTOR SOVIETICO

Moscú.— «Sobre España» es el título de la colección de cuadros de paisajes españoles que el pintor soviético Davud Kyazimov expone actualmente en Bakú, capital de la República Socialista Soviética del Azerbaidján. La exposición ha merecido los más elogiosos comentarios de la crítica. El pintor ganador del premio nacional de arte de la U.R.S.S., es uno de los artistas más considerados de la Unión Soviética.—Efe.

### Autonomías

## Santiago, capital de Galicia

Así lo decidió el Parlamento gallego

Santiago de Compostela.—Por 60 votos a favor, 8 en contra y ninguna abstención, el pleno del Parlamento gallego aprobó anoche la Ley de Ubicación de las sedes autonómicas en la que se determina que Santiago de Compostela sea la sede del Parlamento de la Junta, de su presidente y de las consejerías.

La ley aprobada por el pleno del Parlamento Gallego, que deberá ser sancionada por el Rey, señala que el Tribunal Superior de Justicia de Galicia se establecerá en la ciudad de La Coruña.

La aprobación del dictamen de la comisión se produjo a la una y treinta y cinco minutos de la madrugada en el curso de una larga sesión iniciada a las 11,30 horas de hoy y sólo interrumpida al mediodía.—Efe

**GRES DIAMANTE**  
PAVIMENTO PERFECTO  
**Barrero**  
Ladreda, 25. Teléfono 426261  
Polig. Industrial. Telf. 420671

## PROFESORA DE E.G.B.

Con propiedad definitiva en Valladolid, interesada en permutar con profesora con propiedad definitiva en Segovia.

Teléfonos 140223 y 424827



## apunte del día

### ARTISTAS

En Segovia también se hace arte y cultura; en Segovia también tenemos artistas y plásticos que en las exposiciones y certámenes no pasan desapercibidos, tal es el caso, como ayer hacíamos referencia, de la representación en la Feria Iberoamericana o, por ejemplo, la presencia, estos días, de Rafael Baixeras en el «Salón de los 16» que agrupa a doce pintores y cuatro escultores que exponen en el Museo de Arte Contemporáneo. Pero para justificar la frase inicial vamos a hacer referencia al importante trabajo que viene realizando en Segovia la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos cuyas pruebas se pueden apreciar en la exposición que con motivo del fin de curso han hecho los alumnos.

Muchos segovianos pasan por la Escuela de Artes y Oficios y adquieren esa sensibilidad hacia lo que es arte y, en definitiva, cultura. La instauración de esta Escuela en Segovia, ya tenemos la prueba, ha sido muy beneficiosa para todos.

Hablando de este tema, no podemos olvidar las representaciones que, bajo la dirección de Francisco Peralta, se vienen haciendo por el grupo de títeres de la Escuela. Varios alumnos durante todo el curso han estado preparando estas bellas representaciones que son apoyadas con el fondo musical y narrativa del grupo Hadit. Un buen día vieron cómo se fabricaba un muñeco y, al final, a base de estética, expresión y otros matices, ha terminado en la representación de este bonito espectáculo que nos ofrece la Escuela.

### CRISTINA

Selección muebles de cocina

CICLOPE - Frente Ambulatorio

## La Prensa opina

EL MARGEN POLITICO DEL MUNDIAL

### ABC

Dice:

Apenas comenzados los partidos del Mundial-82 se han iniciado acciones con directa repercusión política no previstas, por supuesto, por los organizadores de este magno campeonato. En Sevilla, el presidente de la Junta de Andalucía, Rafael Escuredo, ha abandonado el estadio antes de empezar el partido por no estar conforme con el sitio que le habían reservado en el palco de autoridades. Por lo que podría llamarse «protocolo herido». A su vez, el lendakari y los miembros del Gobierno autónomo vasco, con el pretexto de unas señalizaciones de tráfico prohibidas, anuncian en comunicado oficial que no presidirán en Bilbao los encuentros del Mundial «acompañados de quienes en esta y otras materias trascendentales están protagonizando una resistencia u oposición pertinaz al autogobierno de Euskadi y sus símbolos». Y, en fin, en Barcelona se distribuye propaganda separatista, aprovechando la ceremonia y partido inaugural del Mundial, mientras que el presidente de la Federación Española de Fútbol, don Pablo Porta, anuncia su discurso de bienvenida en catalán.

Si como se dice y es cierto además de su predominante contenido deportivo tienen estas competiciones mundiales una secundaria proyección de turismo y de conocimiento y propaganda del país en donde se celebran, la imagen que se ha empezado a ofrecer en España, por las actuaciones de unos y otros, es desconcertante. Parece ser, hasta ahora por lo menos, que en vez de ser España, patria común e indivisible de todos los españoles, la nación que ha convocado esta competición mundial, en la que participa por cierto con un equipo denominado selección española, debieran ser las distintas autonomías quienes se dividieran el honor y la responsabilidad de ser anfitrionas en la olimpiada balompédica. No por previstas semejantes salidas de tono dejan de ser inquietantes. Ni siquiera las suspicacias mayores de los más obcecados autonomistas podrían incluir los partidos del Mundial-82 en la tramitación de la LOAPA.

Estamos dando, hoy por hoy, una confusa imagen de España a cuantos extranjeros han venido al Mundial-82. Pero entre los llegados hay representantes de naciones que jamás serán extranjeras en España. Tenemos con nosotros, por sólo contar por equipos, a Argentina, Perú, Chile, El Salvador, Honduras...

El éxito deportivo del Mundial-82, aunque no triunfe la selección española, y sobre todo si pierde, no debe resignarnos a admitir que esta competición sea un fracaso político de España. En estos casos se puede perder y ganar al mismo tiempo. Y no debemos perder como nació.

### COLABORACION

## León y Castilla en el mapa general de España de Tomás López, 1802

Por Manuel González Herrero

Don Tomás López de Vargas Machuca (1730-1802), «geógrafo de los dominios de Su Majestad por real despacho», es el gran cartógrafo y grabador español que, en obras muy notables y de mérito universalmente reconocido, nos ha legado la representación geográfica de la España del antiguo régimen, en una copiosísima y aleccionadora cartografía —Atlas geográfico de España, mapas de España, etc.—, de sus reinos, provincias, partidos, merindades, comunidades, sexmos, corregimientos, jurisdicciones, etc. Documentación imprescindible para el conocimiento de la geografía histórica de España.

Singular interés reviste para los segovianos el mapa de la antigua provincia de Segovia, que Tomás López compuso en 1773, dedicándolo al serenísimo señor don Luis Antonio Jaime, infante de España. El territorio histórico segoviano se extendía sustancialmente desde la orilla izquierda del Duero (comunidad de villa y tierra de Aza) hasta la cercanía del Tajo (sexmo de Valdemoro, condado de Chinchón), al norte y sur de la cordillera central, espinazo y vínculo serrano de las tierras segovianas; y comprendía la integridad de los territorios comuneros de Segovia, Ayllón, Aza, Coca, Cuéllar, Fresno de Can-

tespino, Fuentidueña, Iscar, Maderuelo, Montejo de la Vega de la Serrezuela, Pedraza y Sepúlveda.

Quiere esto decir que Segovia no es una mera circunscripción administrativa generada por la voluntad del poder central del Estado, sino un territorio histórico, una realidad e identidad anterior, producto de la historia. El poder central, cuando organiza por ejemplo la actual división provincial de 1833, incide arbitrariamente sobre la provincia histórica de Segovia para cercenarla y empujarla, desgajando 2.000 kilómetros cuadrados del territorio tradicional segoviano y reduciendo consecuentemente su población, riqueza y posibilidades.

Pero en esta nota prestamos hoy particular atención, dentro de la obra cartográfica de Tomás López, a su mapa general de España, editado en Madrid en 1802, y dedicado «al serenísimo señor Don Fernando, príncipe de Asturias». Representación policroma y diferenciada, cuajada de datos, de ese rico mosaico de regiones y países que constituyen la espléndida pluralidad y unidad de España: Galicia, Asturias, León, Extremadura, las provincias Vascongadas, Castilla, Navarra, Aragón, Cataluña, Valencia y Ba-

leares, Toledo y La Mancha, Murcia, Andalucía, Canarias.

El reino de León aparece configurado en este mapa como la gran región, con límites dibujados en color amarillo, que comprende las provincias de León, Palencia, Zamora, Toro, Salamanca y Valladolid, y el Principado de Asturias, y las diócesis de Oviedo, León, Astorga, Zamora, Salamanca, Ciudad Rodrigo, Valladolid y Palencia.

El reino de Castilla se ofrece desdoblado en las dos acotadas regiones de Castilla la Vieja, diseñada en verde, y Castilla la Nueva, delimitada en rojo. Castilla la Vieja se integra por las provincias de Burgos, Soria, Segovia y Avila, y Castilla la Nueva abarca las de Madrid, Toledo, Guadalajara, Cuenca y Mancha.

Burgos, Soria, Segovia y Avila son, en efecto, las cuatro tierras o provincias clásicas de Castilla la Vieja. En el área de Segovia la región se derrama al sur de la cordillera carpetana por los sexmos segovianos de transierra —Lozoya y Casarrubios, hasta Navalcarnero—, y comprende la totalidad del territorio de las comunidades de villa y tierra de Iscar y Cuéllar, hoy parcialmente en la provincia de Valladolid.

La villa de Iscar se sitúa así en el mapa de Castilla la Vieja. Y en el área de Soria quedan también en la región castellano-vieja las villas y comarcas de Atienza y Sigüenza, hoy en Guadalajara.

De los territorios de Burgos y Soria, el real decreto de 30 de noviembre de 1833 habría de segregarse y constituir *ex novo* las actuales provincias de Santander (Cantabria) y Logroño (Rioja). Santander se había designado tradicionalmente como la Montaña de Burgos, la Costa de Mar de Castilla la Vieja y las Cuatro Villas de Mar de Castilla la Vieja (San Vicente de la Barquera, Santander, Laredo y Castro Urdiales). En cuanto a Logroño se organiza la nueva provincia en parte a expensas de Burgos (partidos de Logroño, Santo Domingo de la Calzada, con Haro, y Nájera), y en parte, de Soria (partidos de Alfaro, Calahorra y Cervera del Río Alhama).

## ¡Oh madres! Llorad por vuestros hijos. La guerra está viva

«Ya del ingenuo mofa hizo la historia». Si yo fuera poeta, y poeta insigne de esta humanidad absurda glorificadora de gestas tales como la de las Malvinas o Beirut, dejaría para la posteridad, como Homero, páginas sublimes que contrastarían con los monumentos que, a no dudar, harán los ingleses y los judíos a la señora Thatcher y al señor Beguin por sus victorias.

Ingenuo, como otros muchos, creí que la cultura alcanzada y de la que tanto presumimos en estos finales del siglo XX, hubiera desterrado las guerras y que éstas ya no serían posibles más que entre los países «tercermundistas».

«De la soberbia hará pirámides de escoria». Idealistas, ¡llorar! Tenéis tantas razones como tuvieron vuestros hermanos de épocas anteriores: Alemania, España y todos cuantos contemplaron con vergüenza matanzas semejantes. Lo brutal y lo absurdo sigue prevaleciendo sobre la civilizada cultura.

Intelectuales insignes culpan de tantas y tantas guerras absurdas al cielo y al empuño que, generación tras generación, el hombre siembra de «ciego amor» a la «patria», la región y el pueblo; el folklore, la tradición o religión. Al amar ciegamente una cosa, el hombre rompe su equilibrio: no amará,

menospreciará u odiará con igual fuerza a otros pueblos, a otras regiones y a otras patrias, e igual le ocurrirá con otros folklóricos, tradiciones o religiones. No hay alternativa: el amor no es distribuíble como las monedas. Ahí, según muchos prohombres, germinan las raíces de muchas guerras.

Cuando el flemático y cultísimo pueblo inglés, o el fanático, e igualmente culto, pueblo judío, voltean las campanas de sus respectivas victorias, poco o nada cuentan los hombres muertos en las primaveras de sus vidas. «Han muerto al servicio de los intereses de la patria» —dirá la señora Thatcher, y su corazón, quizá, se hinche de orgullo—. «Han muerto al servicio del orgullo» —dirán otros más humanos—. O «Han muerto por nada», como dirán el día de mañana muchos ciudadanos sensatos. Y qué decir de el señor Beguin: ¿Dónde quedan sus denuncias de posguerra? Si lo que ellos están haciendo con los libaneses y palestinos es casi peor que lo que los alemanes hicieron con ellos.

Mientras tanto, los grandes del feudo, los Estados Unidos, propician y ayudan a sus sicarios. Y todo, todo, bajo los enarbolados estandartes de la libertad y los derechos humanos. ¡Oh dolor! ¡Oh escarnio de auténticas victorias!

Moisés Olmos Serrano

## A nuestros suscriptores

El próximo día 26 pondremos en circulación las tarjetas reembolso por el importe de la suscripción del segundo trimestre.

Nuestros suscriptores pueden remitir el importe del trimestre a la Administración de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, por giro postal u otro procedimiento que le resulte más cómodo.



Carrozas, traca, música... fiestas

# San Andrés volvió a ganar en el desfile inaugural de las Ferias y Fiestas 1982

Si la plaza —la plaza Mayor, claro está— suele ser el punto habitual de reunión y convergencia para muchos segovianos, ayer lo fue una vez más, para la casi totalidad de cuantos vivimos o visitan nuestra ciudad. No habían llegado aún las carrozas al estacionamiento de Autobuses, desde donde partiría el desfile que inauguraba nuestras Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro, cuando ya la elipse, las terrazas se iban llenando con los más madrugadores, con los que no se quieren perder un detalle de lo que pase. Mientras tanto, la banda de El Espinar, al ritmo de «Estamos en fiesta» y el grupo de majorettes de Valladolid —puntuales como siempre a la cita con las nuestras— salían calle Real abajo al encuentro de las carrozas. El disparo de cohetes anunciaba que todo iba a comenzar.

jando una a una las representantes de la juventud segoviana: la de San Marcos al pie de una trucha salvada de la contaminación; la de San Lorenzo montada en un pulpo, y acompañada por El Clan y no por Los Rombos como nos dijeron en un principio, la de Santa Eulalia que llegó a la plaza a bordo de una carabela como si a reconquistarla viniera; la de San Millán que al igual que la alcaldesa saliente, que cerraba el cortejo, iba en medio de una gran flor; la de San Andrés protegida por un gran dragón importado de Oriente; la de San José en su correspondiente tronó y, por último, la alcaldesa, del Cristo del Mercado, aposentada en los raíles del puente de hierro.

### PREGON Y TRACA

Tras su proclamación y al son

Esta noche la verbena tendrá lugar en la Alameda de la Fuen-cisla, organizada por la Asociación de Vecinos de San Marcos y amenizada por «Los Christian».

### ACTOS PARA MAÑANA

8, dianas en el barrio de San Lorenzo, por la banda de cornetas y tambores de la Cruz Roja, y a las 11, comparsa de gigantes y cabezudos con «Los Silverios».

4, pabellón del INB «Andrés Laguna», tenis de mesa organizado por la Federación Provincial.



La carroza ganadora

(Fotos: Aurelio Martín)

8, frontón Segovia, continuación del II Trofeo de Fútbol-Sala Excmo. Ayuntamiento, organizado por la Asociación de Vecinos de San Lorenzo.

artístico y hockey sobre patines.

11, verbena en la plaza de San Lorenzo, con la orquesta Los Christian.

12, en la misma plaza, toro de fuego.

### CONCIERTO PARA HOY

La Banda de Música de la Academia de Artillería dará hoy un concierto a las 9 de la tarde, en la plaza Mayor, y no a las 11 de la noche como se anuncia en el programa. Bajo la dirección del capitán Héctor Guerrero Navarro, ofrecerá las siguientes interpretaciones:

Primera parte: «Las calles de mi Villena» (Férriz), «La boda de Luis Alonso» (Jiménez), «Doña Francisquita» (Vives), «No me hables, no me hables» (J. Pardo), «Jesucristo Super-Star» (Lloid-Weber) y «La leyenda del beso» (Soutullo y Vert). Segunda parte: «Flamenco y solo» (Serna Berna); «La del Soto del Parral» (Soutullo y Vert), «Hay que vivir» (Humet), «El tambor de granaderos» (Chapi), «La baturrica» (Soutullo), «Himno a Segovia» (C. Martín), con la coral Voces de Castilla.



Antonio Madrigal durante la lectura del pregón

5,30, plaza de Vendrell (La Albuera), concentración de ciclistas para la XIX Vuelta a los Puertos, aficionados de primera y segunda, dándose la salida oficial en la plaza de la Artillería.

7, ofrenda de flores a la Virgen de la Fuencisla.

7,30, plaza de San Lorenzo, marionetas de Santy el Mago, con organización de la Asociación de Vecinos.

8, en los locales de la Asociación de Vecinos, tenis de mesa.

8,30, en el Torreón de Lozoya, inauguración de la exposición «La obra de los arquitectos segovianos».

9, frontón Segovia, patinaje

## ACTUACION DEL GRAN CIRCO DE LOS MUCHACHOS

El espectáculo ofrecido por el Gran Circo de los Muchachos, ayer, en tres funciones, en nuestra ciudad, comenzó con la salida a pista de todos los componentes, que invitaron al público a una completa participación por medio de una bella canción con gran mensaje dirigida a todos los espectadores.

Todos los muchachos fueron formando figuras y altas torres de hasta nueve sobre nueve: «El niño siempre en lo alto de la torre», y así formaron las torres desde el mayor hasta el más pequeño; simultáneamente, dos cuartetos se exhibieron en patines y en bicicletas, elevando después una torre con nueve muchachos sobre una bicicleta. Y también en una de estas máquinas hicieron su aparición los juveniles protagonistas de «Verano azul», que aparecían de nuevo más tarde. Siguió un vistosísimo juego de magia, con desaparición e intercambio de muchachas entre baúles. No faltaron los payasos-acróbatas, que realizaron piruetas en el aire y sobre una mesa, a los que otro grupo de artistas sustituyó para realizar nuevos equilibrios sobre rodillos. Y apareció en pista la pantera Rosa, a la que hay que destacar por su gran elasticidad. Tras la sonrisa que nos de-

jó en la boca este personaje, otros muchachos mostraron sus habilidades en ejercicios en lo alto de sendas pértigas, al compás de la canción interpretada por uno de ellos. Y he aquí que volvieron nuestros amigos de «Verano azul», pues Tito y Pirra se presentaron, ataviados de payasos, a realizar un truco de magia.

Nos emocionaron a todos los muchachos con la interpretación de un canto pidiendo la paz en el mundo y por todos los niños. Siguió los malabaristas con juegos utilizando sombreros, espadas, aros... y sobre todo una gran compenetración. Tres artistas realizaron el número llamado «Estatuas humanas» con gran perfección, y ya para concluir el espectáculo, un grupo de jóvenes artistas realizó ejercicios sobre patines, a los que siguió la presencia de todos los artistas, que portaban las banderas de todas las regiones españolas y en sus labios una bella canción de despedida.

El festejo se cerró con unas palabras del P. Silva, que agradeció la colaboración del público y terminó diciendo que «El niño, siempre en lo alto de la torre».

E. Isabel

## ¡¡Estamos en fiestas!!

¡Por fin estamos en fiestas! Quién nos iba a decir que después del año que nos hemos dado íbamos a ser capaces de tirar los problemas por la ventana —eso sí no muy lejos, que ya los recogeremos después— y salir a la calle con la sonrisa de los domingos puesta. Y este año —el que ha transcurrido desde las últimas fiestas— tan rico en acontecimientos que nadie nos discutía la primera plana de los noticieros, hemos tenido el mejor de los pregoneros: Porque ¿quien mejor que un «chistero» —y dicho sea con todo cariño— que, tras sobreponerse a la pena de no tener tambor, ha sabido llamarnos a la concordia, darle un buen codazo a la apatía —«que estás dormida tía»— y hacerle burla al señor de gris?

Y es que, hasta las carrozas eran más carrozas que otros años (más bonitas y no más viejas) y los manteos de las alcaldesas —con años de solera encima— como recién estrenados. Lo dicho, que parece que hemos comenzado con buen pie y buena luz —la del «real de la feria» y ojalá no hagamos bueno el refrán ese que habla de «entradas de caballo y salidas de pollino» Porque Segovia será diferente (lo decía el pregón) pero le va la juerga como al que más. ¿Será que algo está cambiando en Segovia? y si no, miren ustedes cara a cara —si pueden— a los gigantes.

A.T.

Faltaban minutos para las nueve de la noche cuando en la desembocadura de la calle Real aparecieron de nuevo las majorettes que encabezaban el cortejo. Pero la sorpresa fue mayúscula cuando detrás aparecieron los gigantes y cabezudos; un rumor de: «éstos no son nuestros gigantes que nos los han cambiado» se extendió por la plaza. Bien lavados, peinados y remozados; con trajes nuevos —y de ésto saben mucho las monjas de San Vicente el Real— parecían no tener nada que ver con aquellos otros tan ajados ya los pobres, auténticas reminiscencias del subdesarrollo.

A continuación, la caravana donde cada barrio ha puesto lo mejor de su trabajo y su imaginación encabezada por el alcázar de La Albuera, que horas más tarde sería pasto de las llamas en la hoguera de San Juan. Una a una fueron desfilando las carrozas hasta llegar a la puerta del Ayuntamiento donde el alcalde y miembros de la corporación municipal iban recibiendo a las damas de honor y la alcaldesa de las fiestas, no sin antes tener durante unos minutos el corazón en vilo, mientras ellas pasaban sus apuros para descender de sus respectivos tronos.

Con un suspiro de alivio de todo el personal presente, iban ba-

del redoble de un tambor imaginario Antonio Madrigal leyó su pregón. Era la invitación a la alegría y la concordia; la esperanza en el diálogo con su sal y pimienta correspondiente, que Antonio no podía dejar pasar esta ocasión para que nuestra sonrisa fuese común y pública.

La división de opiniones llegó después cuando lo de la mascletá. Las manos en los oídos y las cigüeñas emigrando a latitudes más pacíficas, había quien pensaba que ésto era lo mejor mientras que otros —dejando desierto el balcón del ayuntamiento— pensaban para sus adentros —«es demasiado»—.

Y para calmar los ánimos, el resultado del jurado en torno a las carrozas:

San Andrés se volvió a llevar la palma y es que su dragón era mucho dragón. A continuación el pulpo de San Lorenzo y la trucha de San Marcos (¡lo que hubiera disfrutado Rodríguez de la Fuente!).

Por la noche, hoguera de San Juan, folklore de la tierra y verbena en la plaza Mayor, con la orquesta Millán para casi empalmar con las dianas que a las ocho en punto nos han dedicado la Banda de El Espinar y la de cornetas y tambores de la Cruz Roja.

## COMUNICADOS DE GRUPOS Y PARTIDOS POLITICOS

### DE ALIANZA POPULAR

Alianza Popular nos informa que su presidente, Mariano Santos Miguel, ha asistido a una reunión de trabajo celebrada por los representantes del partido en las provincias incluidas en la autonomía de Castilla-León; los reunidos acordaron constituirse en comisión para el estudio de un programa de gobierno de la que forman parte. Esta comisión se reunirá durante la primera quincena de julio en Segovia.

HORMIGON

SANTA TERESA

La Lastrilla. Telf. 412680



**CALENDARIO**

PARA MAÑANA

**Viernes 25 de junio**

Van 176 días; faltan 189.  
Sol: De 6,45 a 21,48.

**SANTORAL**

Santos: Guillermo, Lucía y Adalberto.

**PENSAMIENTO**

«Aún la virtud más firme debe evitar los riesgos.» (Cornelille).

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado ayer: 721.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Hernanz Cano, Puente de San Lorenzo, 5.

**EL TIEMPO**

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones:

**En Segovia**

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 675,2.  
Viento del O.  
Temperatura máxima: 24,2

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 674,2.  
Viento del O.  
Temperatura mínima: 12.  
A las 11: 19,2.

**En España**

Para mañana el Instituto Nacional de Meteorología prevé nuboso con chubascos o riesgo de chubascos en la mitad norte de la Península.

Riesgo de algunos chubascos en el Sistema Central y Duero, algunas tormentas en los Pirineos y nuboso al norte de las islas Canarias.

Despejado en el resto, vientos flojos y variables y temperaturas sin cambios.

**ESPECTACULOS**

CINES

**CERVANTES:**

8 y 11. 16 años  
De Milos Forman

**HAIR**

Grandioso musical,  
divertido y fascinante

Mañana:

**COMIDOS VIVOS**

Terror. Clasif. «S». 18 años

**DECLARACION RENTA**

Asesoría Fiscal  
**GESTICOOP**  
Ruiz de Alda, 4  
(Junto Acueducto)

teléfono 42 68 47 **SEGOVIA**

**AGENDA**

**EXPOSICIONES**

**EN LA CASA DEL SIGLO XV**

Esteban Drake, pinturas.

**EN EL TORREON DE LOZOYA**

Trabajos de los centros de formación familiar, Obra Social de la Caja (días 24, 25 y 26).

II Muestra Provincial de Arte Juvenil.

Anguita, pinturas.

Horario: De 7,30 a 9,30 de la tarde, laborables. De 12 a 2 y de 7,30 a 9,30 de la tarde, festivos.

**CASINO DE LA UNION**

Carteles de ferias antiguos.

**COLEGIO VILLALPANDO**

Exposición de trabajos de pretecnología y dibujo de alumnos.

Horario: De 5 a 8 de la tarde.

\*\*\*

Aquellos establecimientos, centros de recreo, asociaciones, etc., que organicen exposiciones artísticas, pueden remitirnos el correspondiente catálogo o anuncio de las mismas. La inserción en esta sección es gratuita.

**REGISTRO CIVIL**

**7 nacimientos**

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Eva M.ª Martínez y Martín, hija de Jesús y de Juana; Diego Gómez y Valverde, de Julio Alberto y de María Dolores; Sheila de Benito y González, de Florentino y de María; Noelia Gómez y Díez, de Julián Ramón y de María Esperanza; David Gilarranz y

**Jaulas y accesorios para conejos**

— Directamente de fábrica.  
— Varios modelos.

Exposición y venta en:  
«EL RANCHO». Torrecaballeros. CN-110. Teléfono 48

Luengo, de Mariano y de María de la Almudena; María Casado y Merino, de José Enrique y de María Isabel; David Muñoz y Herranz, de Román y de Sofía.

**CONCURSOS**

**REDACCION Y PINTURA PARA NIÑOS**

El Ministerio de Cultura a instancias de la Dirección General de la Juventud y Promoción Socio Cultural, convoca un concurso de redacción y pintura sobre el tema «Mi familia y yo».

Podrá participar los niños comprendidos entre los seis y los catorce años, ambos inclusive, bien directamente a través de sus centros escolares, asociaciones, clubs, etc.

Modalidades de trabajo: a) Redacción. b) Pintura.

Categorías.—Para cada modalidad se establecen las siguientes: A) De diez a catorce años. B) De seis a nueve años.

Trabajos de redacción.—Responderán al título «Mi familia y yo». La forma del trabajo, en cada caso, será libre, pudiendo ilustrarse, por tanto, con dibujos gráficos, etc. La extensión máxima será de diez folios y treinta líneas por cada uno de éstos escritos por una sola cara.

Pinturas.—Las composiciones correspondientes a esta modalidad se harán igualmente bajo el título «Mi familia y yo» y podrán ser efectuadas en dibujo, collages, acuarela o cualquier otro procedimiento. Su tamaño será de 65 por 50 centímetros. El desarrollo del tema se podrá hacer por medio de un solo dibujo acompañado de un breve texto, o bien con varios dibujos y los correspondientes textos.

En ambas modalidades los trabajos se elaborarán individualmente. Se hará constar en cada uno de ellos el nombre y apellidos del autor, edad, estudios que realiza y, en su caso, entidad por la que se presenta.

Los trabajos serán presentados en la correspondiente Dirección Provincial de Cultura personalmente o por correo certificado.

El plazo de admisión de tra-

bajos finalizará el 14 de julio.

Un jurado, designado por cada director provincial de Cultura seleccionará los cinco mejores trabajos de cada modalidad y categoría.

Premios.—Dentro de cada modalidad y categoría se otorgarán tres premios y dos accésit nacionales, consistentes en material escolar y deportivo por el siguiente valor:

Primero: 20.000 pesetas. Segundo: 15.000 pesetas. Tercero: 10.000 pesetas. Accésit: 5.000 pesetas. Accésit: 5.000 pesetas.

Se concederá un premio extraordinario en material escolar o deportivo, por un valor de 100.000 pesetas, al centro escolar, entidad o asociación que más destaque por su mayor índice de participación y calidad de los trabajos en el concurso.

Más informes, en la Dirección Provincial de Cultura.

**PUBLICACIONES**

**«DEFENSA DEL CONSUMIDOR»**

«Durante los siete primeros meses de la ley de divorcio los procedimientos de separación en Madrid han sido mil quinientos cuarenta y uno y los de divorcio, tres mil trescientos setenta y cinco» —declara Francisco Hernández Gil, fiscal adscrito a los Juzgados de Familia de Madrid, en el último número del semanario «Defensa del Consumidor».

«La tasas judiciales para los procedimientos de mutuo acuerdo no exceden de las cinco mil pesetas y el doble en los que no se plantean de común acuerdo. Me eximo aquí de referir lo que cobran además los abogados y procuradores» —sigue diciendo el señor Hernández Gil al citado semanario.

«Se puede estimar con objetividad, en función de las cifras que ya conocemos, que en un año los procedimientos serán unos 70.000, cantidad que puede considerarse normal», dice al final de la entrevista el periódico especializado en temas de consumo.

**AVISOS**

**PLAZAS PARA MINUSVALIDOS PSIQUICOS**

El Instituto Nacional de Servicios Sociales (INSERSO), convoca 155 plazas de atención especializada para minusválidos psíquicos gravemente afectados en los centros de Santa Faz (Alicante), 100 plazas, y Fuentes Blancas (Burgos), 55 plazas.

El plazo de admisión de solicitudes finalizará el próximo día 15 de julio de 1982.

Para mayor información pueden dirigirse a la Subdirección Provincial de Minusválidos del Instituto Nacional de Servicios Sociales, sito en calle Muerte y Vida, número 10. Segovia.

**CAMPAMENTO**

Organizado por las Nuevas Generaciones de Alianza Popular, cuya duración es del 1 al 15 de agosto y se realizará en la Vecilla, provincia de León, un turno de campamento.

Los interesados deben dirigirse a la sede de Nuevas Generaciones de A.P. C/Fernández Ladreda, 10. Segovia.



PARA HOY

**PRIMERA CADENA**

- 15,00, Tele 1.
- 15,35, Mundial informativo.
- 16,05, La conquista del Oeste.
- 17,00, Despedida y cierre.
- 18,15, Carta de ajuste.
- 18,30, Apertura y presentación.
- 18,35, Dabadabada.
- 19,30, Arte de vivir.
- 20,30, Telediario.
- 20,50, Fútbol.
- 23,00, Última edición.
- 23,15, Resumen jornada.
- 23,45, Despedida y cierre.

**SEGUNDA CADENA**

- 16,45, Carta de ajuste.
- 16,58, Apertura y presentación.
- 17,00, Campeonato del mundo.
- 19,15, Música clásica.
- 19,45, Redacción abierta.
- 20,00, Dentro del laberinto.
- 20,30, Zarabanda.
- 21,30, Redacción abierta.
- 21,35, Cine club.
- 23,45, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

**PRIMERA CADENA**

- 13,45, Carta de ajuste.
- 14,00, Antena regional.
- 14,30, Plaza Mayor.
- 15,00, Tele 1.
- 15,35, Mundial informativo.
- 16,00, Otras cosas.
- 17,30, Un mundo feliz.
- 18,00, Nosotros.
- 18,30, Voces sin voz.
- 19,30, De película.
- 20,00, Más vale prevenir.
- 20,30, Telediario.
- 20,50, Fútbol.
- 23,00, En este país.
- 24,00, Última edición.
- 00,15, Resumen jornada.
- 00,45, Despedida y cierre.

(Lea en nuestro Fin de Semana del sábado último detallada información sobre los programas de hoy)



- 7,00 Informativo.
- 7,03 Cosas de Segovia (avance).
- 7,30 Carrusel del Mundial.
- 8,00 Matinal Cadena SER.
- 8,45 Cosas de Segovia.
- 9,00 Informativo.
- 9,03 Cosas de Segovia.
- 10,00 Informativo.
- 10,03 Su programa.
- 11,00 Las mañanas de la SER.
- 11,15 Su programa.
- 12,00 Las mañanas de la SER.
- 12,15 Su programa.
- 13,00 Las mañanas de la SER.
- 13,15 Variante musical.
- 14,00 Musical.
- 14,30 Informativo de las dos y media.
- 15,15, Segovia a las tres.
- 16,00 Informativo.
- 16,03 Ley de divorcio.
- 17,00 Informativo.
- 17,03 Cita a las cinco.
- 18,00 Informativo.
- 18,03 Confidencias.
- 18,30 Ritmos ligeros.
- 19,00 Informativo.
- 19,03 Música variada.
- 19,30 Santo rosario.
- 20,00 Informativo de las ocho.
- 20,30 Carrusel del Mundial.
- 23,15 Superventas de oro.
- 23,30 Hora 25.
- 1,00 Buenas noches, doctor Cabeza.
- 1,30 Medianoche.
- 2,00 Cierre.

**SEMAT, S. A.**

**NOTA INFORMATIVA**

**HOY JUEVES, DIA 24 DE JUNIO (FESTIVIDAD DE SAN JUAN), NO SE EFECTUARA EL HABITUAL SERVICIO DE RECOGIDA DE BASURAS**

SEMAT, S. A., concesionaria del Servicio de Recogida de Basuras y Limpieza Viaria del Excmo. Ayuntamiento de esta capital, comunica a todo el vecindario y público en general que HOY JUEVES (24 de junio, festividad de San Juan), no se efectuará el habitual Servicio de Recogida de Basuras.

Por lo que rogamos se sirvan abstenerse de depositar la basura en los sitios acostumbrados.

Al mismo tiempo que agradecemos la colaboración que no dudamos nos será prestada, pedimos disculpas por las molestias que pudiéramos ocasionarles.

Firmado: José Antonio Pastor Martín, delegado.



## Escrito de los diputados Fraile y Gila a la Mesa del Congreso

Recientemente, los diputados señores Fraile Poujade y Gila González han presentado un escrito ante la Mesa del Congreso en el que dicen que el proyecto de ley sobre Segovia debe ser estudiado conforme al contenido de la carta que ambos diputados dirigieron en octubre de 1980 y reiteraron en otra de mayo pasado, y solicitan a la mesa que dicho proyecto de ley sea tramitado «de acuerdo con las normas establecidas en el procedimiento legislativo común, y ello, además de que así lo aconseja, en todo caso, la naturaleza del mismo como ley orgánica, porque aún en el caso de que fuera admitido a trámite por la Mesa, trae consigo una serie de complicaciones constitucionales de la máxima importancia que, necesariamente, han de permitir a los diputados firmantes, tanto la enmienda de totalidad, como la correspondiente al articulado de dicho proyecto de ley». Insisten en el escrito que este hecho es una agresión a la voluntad mayoritaria de las corporaciones locales de la provincia.

## 2.291.000 pesetas botín del atraco de ayer

En relación con el atraco de ayer a la sucursal del banco Hispano Americano, la Comisaría de Policía nos informa que la cantidad que fue sustraída del banco asciende a un total de 2.291.000 pesetas.

La Comisaría también nos comunica que en la pasada noche fue sustraído un amplificador y un micro del interior de un turismo que se encontraba estacionado en la vía pública. Así como el robo cometido en una fábrica de harina por un importe de 70.000 pesetas al llevarse un detector de humedad y otros objetos.

## La Diputación Provincial interpone recurso por las transferencias autonómicas del Estado al Consejo General de Castilla - León

En tres horas y algunos minutos se debatieron los 25 puntos que figuraban en el orden del día del pleno ordinario de la Diputación Provincial. Asistieron los diputados provinciales y hubo un largo debate entre el presidente, Rafael de las Heras Mateo y el portavoz socialista, Isaac Sastre Rivera sobre temas autonómicos.

Fueron precisas cuatro votaciones a mano alzada, las cuales registraron, el escrutinio de mayoría de UCD, —19 a favor— y 2 en contra PSOE.

Se aprobó el acta de la anterior sesión y se dio cuenta de los decretos más importantes de la presidencia, así como de los decretos refundidos globales de aprobación de certificaciones de las obras incluidas en planes provinciales.

Más de una hora de debate se originó en los puntos cuatro y cinco del orden del día y que motivaron las dos primeras votaciones, a mano alzada, así como la intervención del diputado Sr. Zamora pidiendo la regulación de los debates —turnos a favor y en contra y la votación preceptiva— contestándole el presidente que no quería aplicar la Ley para que los socialistas no pudieran decir que era una Ley «franquista» como otras veces habían dicho.

El primer debate surgió al conoerse la interposición del recurso contencioso-administrativo por el Consejo General de Castilla-León ante la sala 2ª del Tribunal Supremo y a través de la abogacía del Estado por la desestimación de la Diputación del recurso de alzada de lo que el Consejo entiende como derecho a tener un representante en el tribunal de la oposición de dos plazas de técnicos de administración general.

El acuerdo adoptado es quedar enterados del recurso, remitir el expediente solicitado —copia de él quedará en la Diputación Provincial— y comparecer y personarse en el mismo, concediendo la representación de la Diputación al abogado Manuel Fraile Clivilles.

En el debate Isaac Sastre Rivera comparó a la Diputación con el P.N.V. y H.B. —partidos nacionalistas— que luchan por tener unos mayores privilegios en el estado de las autonomías. Dijo que los partidos mayoritarios no luchan contra la provincia de Segovia, más bien es la Diputación la que va contra el Estado, el Gobierno, el propio partido de UCD y la propia provincia.

El presidente de la Corporación dijo que no creaban problemas a la provincia, sino que estamos defendiendo —defensa legítima— unos derechos de la Diputación Provincial. Todo el Gobierno, todo el partido que le sustenta, la oposición y alguno más está contra la provincia de Segovia y no pueden con ella. El Consejo General de Castilla-León lo ha hecho todo mal, no vamos contra la forma y si vamos a los tribunales es para llegar al fondo de la cuestión.

Al final, la votación a mano alzada, siendo a favor los 19 diputados de UCD y en contra los 2 diputados socialistas.

### RECURSO CONTRA LAS TRANSFERENCIAS DE COMPETENCIAS

Seguidamente se dio lectura al dictamen emitido por los abogados Manuel Fraile Clivilles, Ricardo Egoscózabal Cortés y Rafael Callejón Casas solicitado por la presidencia de la Diputación sobre posible recurso contencioso-administrativo contra el Real Decreto de 19 de octubre de 1981 sobre transferencias de competencias, funciones y servicios por el Estado al Consejo General de Castilla y León en materia de sanidad.

El dictamen emitido —a petición del presidente— señala que la incorporación de las 11 provincias al ente pre-autonómico de Castilla-León, en principio, y luego, al amparo de la Constitución, el Consejo General de C. y L. inicia el proceso que no prospera en Segovia, al igual que en Cantabria y Rioja y que estas

dos últimas inician el proceso uniprovincial significa el fracaso de la iniciativa y por tanto, los órganos provisionales autonómicos deben disolverse. Los decretos de transferencias siguen afirmando, no son uniformes ya que el primero de ellos —sanidad— no incluye a Segovia y luego se rectifica con una corrección de errores incluyendo a Segovia.

Finaliza el informe afirmando que cabe el recurso contencioso por la Diputación ante el Tribunal Supremo y al amparo de la Ley reguladora de la jurisdicción contencioso-administrativa.

Tras un largo debate con intervención a favor —presidente de la Diputación— y en contra el socialista Isaac Sastre, se sometería a votación de mano alzada, registrándose 18 votos a favor UCD y 2 en contra, PSOE. Se había ausentado con permiso presidencial el alcalde de Cuéllar.

De los razonamientos expuestos por uno y otro, extractamos algunos de ellos.

Isaac Sastre señaló que no se puede mezclar a Santander y Logroño con Segovia, puesto que Segovia crea el problema después de estar incluida en el ente preautonómico y no como ellas que no entraron en principio.

El presidente de la Diputación dijo que los diputados segovianos que definen otro modelo de Estado en modo alguno se sienten propiedad del partido político al que pertenecen. Las transferencias de sanidad, según él, nodicen la verdad y apuntó a que se transfieren a personas muertas o que ya no están en la provincia, no coincidir los inventarios, el material está desechado de servicio, etc, en definitiva «quieren asfixiar a la provincia y que ella sola se defienda, es una habilidad de maniobra por tanto».

Pidió por último que se solicitara, —en apoyatura del recurso— del Consejo General certificación de los resultados del proceso iniciado por él en la provincia de Segovia.

### EMBALSE EN EL RIO CEGA

Se aprobó por unanimidad —permaneciendo ausente el diputado-alcalde de Cuéllar— la solicitud al IRYDA de la realización del estudio de viabilidad de la zona regable por el embalse del río Cega en Lastras de Cuéllar.

También se solicitará al MOPU la redacción del proyecto de dicho embalse en base a los estudios realizados por el servicio geológico del citado Ministerio.

Se aprobó la petición al SENPA de la construcción de dos silos en las localidades de Campo de San Pedro y Ortigosa de Peñafiel y en parcelas ya expropiadas, por ser Segovia la que ocupa el último lugar de almacenamiento de la Cuenca del Duero.

### CONVENIOS AGRARIOS

El pleno dio el visto bueno al proyecto de convenio de colaboración entre la Dirección General de la Producción Agraria y el Consorcio para el fomento de la riqueza ganadera para la ejecución de un plan de saneamiento ganadero, por tres años de duración y por un total de 39 millones de pesetas para erradicar la

brucelosis y la tuberculosis de la cabaña ganadera.

Igualmente se aprobó la creación de un núcleo reproductor de ganado vacuno de raza negra avileña con 75 vacas y sementales correspondientes y la cesión de 123 hectáreas en Santo Domingo de Pirón para luego ceder los animales a los ganaderos de la sierra segoviana.

Otro convenio a firmar próximamente, al igual que los anteriores, será el del suministro de 300.000 plantones de chopos y seis millones de pesetas para compra de más plantones y suministrarlos a los ayuntamientos y agricultores de la provincia.

Finalmente, el último convenio será con el Servicio de Defensa contra plagas e inspección fitopatológica, para el tratamiento de plagas en la provincia y que la Diputación aportará 5 millones y la Dirección General las cuatro quintas partes del importe total a invertir en zonas cerealistas y de pinares.

Con la Cámara Agraria Provincial se firmará un convenio de colaboración para la reparación de caminos rurales, mediante la donación de un equipo móvil —compuesto de motoniveladora, rodillo, camión de 26 Tm., turismo y mano de obra sin especializar y la Diputación aportará el material, especialistas y mantenimiento para poder efectuar limpieza de cunetas en 200 kilómetros y otros 200 más de perfilado de caminos.

Se dieron por enterados de la Ley de integración de los minusválidos y se da traslado a las distintas dependencias de la Corporación.

Se autorizó a la presidencia para la firma del contrato de cesión en precario y por dos años de la edificación n.º 2 de la plaza de Santa María del pueblo español de Palma de Mallorca para exposición, realización y venta de artículos de la artesanía segoviana.

Con la abstención de los dos diputados socialistas se aprobó el nombramiento del presidente, Rafael de las Heras Mateo, como representante de la Diputación en el Consejo de Administración de la Caja de Ahorros.

### CONVENIO PARA RESTAURACION DE EDIFICIOS

Se aprobó el proyecto de convenio con la Dirección General de Arquitectura del MOPU para la restauración de diversos edificios en la provincia de Segovia y cuyo importe según dijo el presidente será de más de 600 millones de pesetas, de los que la Diputación aportará 125 millones y cuya oferta ya fue aceptada por el ministro en su última visita a Segovia. Destacó también el presidente que más de 40 pueblos tienen ya presentado el proyecto oportuno en el MOPU.

Se estimó parcialmente el recurso de varios funcionarios de la Diputación sobre el concepto expresado en el escalafón.

Se revisó y amplió las cláusulas del convenio con las Hijas de la Caridad, al tiempo que se agradece la meritisima labor que desempeñan en los centros provinciales.

Se rectifica el error material

(Continúa en la pág. 6)



TERCER ANIVERSARIO

LA SEÑORA

**Doña María Enriqueta Moreno Capdevila**

Que falleció en Segovia el día 25 de junio de 1979

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad*

**D. E. P.**

El funeral que se oficie mañana, día 25, a las 8 de la tarde, en la parroquia del Santo Cristo del Mercado, será aplicado por el eterno descanso del alma de la finada.

**LA FAMILIA,**

*Agradecerá la asistencia a tan piadoso acto.*



## Empar Pineda abogó por un nuevo modelo de sexualidad

En una charla-coloquio organizada por el Movimiento Comunista

Bajo el título general de «Sexualidad» y en el salón de actos de la Dirección Provincial de Cultura, pronunció una conferencia la militante del Movimiento Comunista y feminista Empar Pineda. Lo que en realidad fue una animada charla coloquio, estuvo organizada por el citado partido en Castilla y León y a ella asistió gran cantidad de público, en su mayoría joven.

Empar Pineda pronunció no una conferencia para mujeres sino una conferencia en torno a lo que la sexualidad había significado y significa en la actualidad para la mujer. Antes de comenzar su exposición, nos comentaba el motivo de centrar su exposición en este aspecto:

—Hasta hace unos veinte años, es decir, hasta que irrumpió con fuerza el llamado «nuevo feminismo» que surge en Estados Unidos a finales de los sesenta, la consideración de que las mujeres somos seres sexuales y que por lo tanto tenemos derecho al placer y a desarrollar nuestra sexualidad, apenas existía. Se consideraba —y aún hoy se sigue considerando a veces— que la única función de la mujer en este terreno es el de la procreación. Gracias a las investigaciones llevadas a cabo y a los avances del movimiento feminista se ha podido separar la capacidad de reproducción de las mujeres de su sexualidad, es decir, del desarrollo de sus posibilidades como seres sexuales.

En el transcurso de su charla, señaló las viejas creencias y mitos que mantienen la organización patriarcal de la sociedad, «una sociedad no sólo dividida en clases, sino también en sexos, ya que es distinto el papel y la consideración de las

mujeres en ella que la del hombre».

—En los últimos años hemos pasado de una casi total desinformación en torno al sexo a un aluvión de todo tipo de publicaciones en torno al tema. Sin embargo una gran parte de ellas no aportan una información clara y cualificada, lo que produce una gran desorientación en algún tipo de público.

—Es cierto que de alguna manera el sexo «está de moda». Antes era un tema tabú y sólo el hecho de que ya no lo sea es positivo. Pero el enfoque de la sexualidad sigue siendo un enfoque no liberador, o que no busca la satisfacción de hombres y mujeres, sino que se ha convertido en una especie de mercancía que se compra y se vende. De esto son un ejemplo las películas pornográficas, donde el sexo se aborda desde los mismos esquemas opresores de antaño. Hay poca información sexual y, desde luego, muy poca que no se interese en mantener el modelo sexual dominante. En este sentido es increíble que en la escuela no haya información sexual y que los enseñantes que intentan ponerla en marcha se enfrente muchas veces a la represión. Es increíble también

que a nivel de los medios de comunicación no haya una preocupación por informar sobre este tema de una forma sincera y veraz. Y no digamos ya a nivel de calle en que se habla mucho más de sexo pero con los mismos viejos conceptos. También es verdad que hay ya una labor —aunque pequeña— realizada en este sentido por las organizaciones feministas.

—¿Por qué este tipo de informaciones van dirigidas a la mujer de una forma mayoritariamente, cuando es un hecho que el desconcierto en materia sexual existe tanto entre las mujeres como en los hombres?

—El grado de información sobre la sexualidad pienso que es mayor en los hombres que en las mujeres y parto para ello de una consideración: históricamente jamás se ha puesto en duda que los hombres tengan derecho a la sexualidad, aunque también es verdad que ésta ha estado muy recortada y constreñida. El trabajo hay que hacerlo desde muchos puntos de vista: por un lado, concienciar a la mujer del papel que cumple la sexualidad en la vida y, por otro, desentrañar y clarificar el tipo de sexualidad que viven los hombres y que suele ser dominadora.

Angélica Tanarro

El largo y animado coloquio que siguió a la conferencia de Empar Pineda y en el que participó una gran cantidad de las personas que abarrotaban el salón de actos de la D. P. de Cultura, se centró no sólo en lo que había sido el tema de la charla sino en la denuncia de los viejos esquemas que habían llevado a la discriminación social de la mujer. Temas como el de la doble moral tradicional —más estrecha para las mujeres—, el papel de la familia en esta sociedad, o la diferente consideración laboral de hombres y mujeres, fueron discutidos con el mismo lenguaje claro y libre de prejuicios que había utilizado la conferenciante.

## Clausura de curso en el Conservatorio de Música

Se ha celebrado la clausura del curso académico en el Conservatorio de Música de Segovia, en el patio del Palacio de Quintanar, sede del centro. Comenzó el acto con la lectura de la Memoria por el secretario de la junta de Gobierno, Joaquín de Alba Carmona, quien destacó dos hechos significativos: el constante aumento del alumnado, que ha alcanzado en el curso actual la cifra de 550 matrículas, y los cuatro años de funcionamiento del Conservatorio, hecho éste que supone haber completado el ciclo de enseñanza del grado elemental para los alumnos que iniciaron sus estudios de primer curso en febrero de 1979.

Pedro Abellán, padre de alumnos, dirigió unas palabras en nombre de éstos, destacando la ventaja que ha representado la existencia del Conservatorio para los estudiantes segovianos, que se veían precisados anteriormente a desplazarse a Madrid o Valladolid para seguir tales estudios. Agradeció a todos cuantos componen el Centro las atenciones que reciben los alumnos, con sencillas y emotivas palabras.

La parte principal del acto estuvo constituida por las intervenciones de un nutrido grupo de alumnos, que interpretaron obras de piano (Bach, Schumann, Oliver, Beethoven, Mendelssohn, Bartok, Debussy), grupo de cuerda (Haendel y Elvadasidarabok) y conjunto coral

(«¡Ay! Linda amiga», anónimo del siglo XVI, y cántico espiritual negro).

El secretario anunció que en el próximo curso se impartirán las enseñanzas del quinto año de solfeo, que corresponde al grado profesional y completa el estudio de dicha materia.

## Concluye la huelga de los médicos de medicina familiar y comunitaria

Tras 21 días de huelga y encierros ha concluido, momentáneamente, el conflicto que afectaba a los médicos de la especialidad de medicina familiar y comunitaria, unos 1.300 en toda España, seis en Segovia.

Ha concluido la huelga tras la promesa por parte de las autoridades sanitarias de la puesta en marcha de un decreto ley sobre creación de centros pilotos de salud. No obstante los médicos afectados temen que dicho proyecto pueda ser boicoteado por el Consejo General de los Colegios Médicos de España, si bien consideran que en esa línea no se halla el Colegio de Médicos de Segovia. Dicho decreto supondría la puesta en funcionamiento de los centros, ya creados, en Cuéllar, Cantalejo, El Espinar, Riaza y Villacastín y el proyectado en La Albuera.

## PLENO DE LA DIPUTACION PROVINCIAL

(Viene de la pág. 5)

de coeficiente retributivo asignado a la plantilla de A.T.S.

Se dio cuenta de la comunicación de la Dirección General de Coordinación con las Haciendas Locales, autorizando el préstamo con la Caja de Ahorros de Segovia por importe de pesetas 209.656.450 para cubrir la diferencia entre los ingresos estimados y los recaudados por el recargo provincial y cuya carga financiera será satisfecha por el Estado.

Se aprobó la propuesta de cambio parcial por valor de 28.776.546 pts. en la finalidad del préstamo suscrito con el Banco de Crédito Local de España con destino al Plan especial del Consorcio de aguas de 1981. Se rectificó el error material producido sobre la designación de presidente de la Comisión gestora de la entidad local menor de Lovings, a favor de Saturnino Alonso López y no Saturio Olmos Santos.

Informó la presidencia de las gestiones y visitas realizadas últimamente, destacando que mañana viernes serán firmados en Segovia los convenios aprobados hoy con el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación y para ello se desplazaron a Segovia los directores generales.

En Ruegos y Preguntas el Sr. Sastre Rivera preguntó sobre los parques comarcales contra incendios, en vista de la sequía padecida y sobre la confección del presupuesto corporativo.

El presidente contestó que los parques contra incendios, tras haber pedido ayuda a Protección Civil, ICONA y Administración Territorial las respuestas no ha-

bían sido afirmativas y como la inversión de más de 200 millones no se pudo realizar no se han llevado a cabo. No obstante de nuevo se ha pedido ayuda al Ministerio de Hacienda y Administración Territorial.

### EL PROXIMO MES, PRESUPUESTO

En cuanto al presupuesto está pendiente de unos encajes definitivos para cuadrarle y espero que a primeros de julio o si no en el pleno ordinario del citado mes —hacia el 20 de julio— se pueda aprobar ya. Previa su declaración de urgencia mediante votación —19 a favor y 2 en contra, UCD a favor y PSOE en contra— se aprobó por igual escrutinio, la moción de la presidencia en el sentido de que la Diputación se dirija al presidente y Mesa de portavoces del Congreso de los Diputados para que la Ley de Integración de Segovia en Castilla y León siga el procedimiento normal y se permita defender las enmiendas a los diputados Modesto Fraile y Carlos Gila —antes de UCD y ahora en el grupo mixto—.

Nuevamente el presidente de la Corporación e Isaac Sastre, dialogarían sobre la conveniencia o no, primero de declararlo de urgencia y luego de expresar ese sentimiento la Diputación también.

La presentación de la moción la efectuó el presidente en el sentido de que esa misma mañana le había llegado el escrito y no quería que a los diputados les tapasen la boca y no puedan defender a Segovia. La urgencia es motivada porque el día 28 se discutirá el Estatuto de Castilla-León y la petición ha de llegar a tiempo.



EL SEÑOR

## Don Mariano Velasco de Diego

Falleció en Gerona el día 15 de junio de 1982

A los 51 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposa Magdalena González de Frutos; hijos Angela-María, Mariano-Antolín y María-José Velasco González; madre María de Diego Guedán; hermanos Angel, Isabel, Rufino, Juan y Pedro Velasco de Diego; hermanos políticos y sobrinos,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma se oficiará el día 26, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Lorenzo.



DOMINGO

27

JUNIO

7 de la tarde

# EL FESTEJO DEL DOMINGO

El próximo domingo, si Dios y el tiempo lo permiten, se celebrará en la Plaza de Toros de Segovia, el tradicional festejo taurino que desde hace tantos y tantos años viene contactando con la afición segoviana, con motivo de las tradicionales Fiestas y Ferias de San Juan y San Pedro. La edición de 1982, coincide con los Campeonatos Mundiales de Fútbol, y por ese motivo y atendiendo a la convocatoria multitudinaria del deporte rey, Televisión Española retransmite dos encuentros en la festividad de San Pedro. Esa coincidencia, es la que obliga al adelantamiento del festejo taurino. Corrida de toros, con el adimento de la presentación y debut ante los aficionados segovianos del joven rejoneador Aquilino Pascual, quien se enfrentará a un eral adelantado de la ganadería de don Domingo Ortega.

Les ofrecemos el simbolismo que configura ese festejo mixto del día 27.

PABLO PASTOR



ANDRES VAZQUEZ

Nació el 25 de julio de 1936 en Villalpando (Zamora). A raíz de unos éxitos en Vista Alegre en el año 1961 y otros posteriores, en la misma temporada, en Las Ventas, se hizo novillero puntero. En esta categoría formó pareja con Rafael Chacarte. Tomó la alternativa en Madrid el 19 de mayo de 1962, al cederle Gregorio Sánchez un toro de Benítez Cubero, en presencia de Mondeño. Obtuvo ese día un gran triunfo y salió a hombros. En 1969 logró un señalado éxito ante un toro de Victorino Martín, llamado «Baratero». Se retiró en Madrid el 22 de septiembre de 1974, reparciendo cuatro años después.



JOSE ORTEGA CANO

Nació el 23 de diciembre de 1953 en Cartagena (Murcia). Vistió su primer traje de luces en un festejo popular, en Barcelona, denominado «Esperanza 70». Su primera novillada con picadores tuvo lugar el 9 de septiembre de 1973. La alternativa la tomó en la plaza de toros de Zaragoza durante la feria del Pilar, el día 12 de octubre de 1974. Fue su padrino José María Manzanares y el testigo Paco Bautista. Confirmó en Las Ventas durante la feria de San Isidro de 1978. En la isidrada de 1980 ganó el trofeo Mayte al triunfador de la feria. En Lima y Portugal es el torero español que goza de mayor prestigio.



PEPE LUIS VARGAS

Nació en Ecija (Sevilla) el 14 de febrero de 1960. Debutó con picadores el 14 de mayo de 1976 en Osuna y con novillos de Carlos Núñez.

Debutó en Madrid el 19 de marzo de 1979, con novillos de Samuel Lupi y alternando con Patric Varin y A. R. Jiménez.

La alternativa tuvo lugar en la Maestranza de Sevilla el 15 de abril de 1979, ante un toro de Salvador Domecq, con Curro Romero como padrino. Confirmó en Madrid, el 17 de agosto de 1980, con toros de Javier Moreno y con este cartel: José Soler, Santiago Burgos y Pepe Luis Vargas.



AQUILINO PASCUAL

El jovencísimo y nuevo centauro segoviano nació el día 15 de abril de 1966. Tiene por tanto dieciséis años de edad. Lleva ocho años practicando la equitación y desde hace tan sólo tres sintió la llamada del arte del rejoneo.

En 1980 y con ocasión de celebrarse en Cantalejo un festival taurino a beneficio de Diego Francisco, Gregorio Muñoz «El Rubio», le invitó a compartir el tercio de banderillas. Aquilino clavó dos excelentes pares, y ello constituyó su medio debut ante público y en recinto taurino. Ahora, el próximo domingo y en la plaza de toros de Segovia, hará su presentación ante la afición paisana.

## 100 VIDEOS 200 BICICLETAS 1.000 RADIOS

### HAGA LA PRUEBA SIN COMPROMISO

### CON EL TALBOT SAMBA Y EL TALBOT HORIZON

# MOSA

Hasta el 30 de Junio, ponemos a su disposición el Samba y el Horizon para que Vd. los pruebe sin compromiso.

Sólo por probarlos recibirá una bolsa con regalos para Vd. y su familia y entrará directamente en el sorteo ante Notario de 100 videos, 200 bicicletas plegables de tres velocidades y 1.000 radios portátiles con auriculares.

Haga la prueba. Sin compromiso. Saldrá ganando.

Avda. San Rafael, 42 (Segovia) Concesionario de



EL ESPIRITU AUTOMOVILISTA

# TALBOT

#### «EL CAMPILLO»

Propietaria: Doña María Teresa Oliveira.

Divisa: Guinda y plomo. Señal: Muesca en la derecha. Antigüedad: 7 de mayo de 1950.

Procede esta ganadería desde 1950, en que fue formada con hembras procedentes de la ganadería del conde de la Corte y un semental de D. Domingo Ortega, así como otras reses procedentes de Urcola. El primer criador, don Remigio Thiebaut en 1940, que la anunció a nombre de «El Campillo», doña María Teresa Oliveira.



N.º 24: VIOLENTITO. Negro mulato



N.º 28: BELENITO, negro lucero, bragado



N.º 41: BARQUILLOSO, negro zaíno

#### DON JOSE ESCOLAR GIL

Divisa: Blanca y roja. Señal: Horquilla en ambas orejas. Antigüedad: 1981.

Por los señores Olano Hermanos fue formada en 1940. En octubre de 1956 fue adquirida por la señora viuda de Chaves. En 1970 fue vendida a D. José Domecq de la Riva, vendiéndosela a D. Felino Fernández en 1979, que la formó con hembras y sementales de D. Victorino Martín. En 1981 fue adquirida por D. José Escolar Gil, que conserva únicamente las reses procedentes de D. Victorino Martín.



N.º 42: MADROÑERO. Negro bragao



N.º 46: PECADOR, negro entrepelao



N.º 49: ORADOR, negro entrepelao



Visita de Mitterrand

## Parece posible que mejoren las relaciones España-Francia



Agricultores extremeños, encabezados por los parlamentarios Luis Ramallo, de AP, e Isidoro Hernández, de UCD, se manifestaron al paso del presidente francés por las calles de Madrid.

Madrid.—La frialdad que dominó la primera jornada de la visita del presidente francés a España, dio paso ayer a un ambiente más distendido entre las delegaciones de los dos países, después de que se abordaran frontalmente los problemas y las diferencias que separan las relaciones entre Madrid y París. Y al término de las entrevistas que ayer mantuvieron el presidente Mitterrand y el jefe del ejecutivo español, Leopoldo Calvo Sotelo, y los ministros que presiden las dos delegaciones, portavoces de los dos Gobiernos reafirmaron el propósito de hacer lo necesario para que las relaciones hispano-francesas salgan del estancamiento en que se encuentran y entren en una nueva fase.

El portavoz francés, Michel Vauzelle, afirmó al término de las sesiones de trabajo entre las dos delegaciones, que «los dos problemas que separan las relaciones de Francia y España, el terrorismo y el Mercado Común, van a mejorar paso a paso», y que tanto por parte española como francesa, ha quedado clara la decidida voluntad de reforzar la cooperación en todos los campos».

Por su parte, fuentes diplomáticas españolas señalaron que al término de sus conversaciones mantenidas ayer, el presidente francés y el jefe del Gobierno español, «han decidido institucionalizar el diálogo bilateral», y en ese sentido, los ministros de Asuntos Exteriores de los dos países, se reunirán cada tres meses, para examinar

periódicamente los problemas bilaterales y asegurar así una cooperación política en temas internacionales.

Asimismo, los ministros de Agricultura celebrarán también reuniones periódicas, para examinar los temas bilaterales que ofrecen mayores problemas de competitividad, y teniendo en cuenta la situación que se puede plantear en relación con la CEE.

## EN POCAS LINEAS

**E**l presidente de la República Francesa, François Mitterrand, se ha vuelto a entrevistar hoy con el secretario general del PSOE, Felipe González, durante un desayuno celebrado en el hotel donde se hospeda el presidente francés. Esta segunda entrevista no estaba prevista en el programa oficial de la visita del presidente francés, que recibió ayer al líder socialista.

**C**uando se cumplen trece días del secuestro de Mirentxu Elósegui, continúa sin recibirse ninguna noticia en torno a su paradero, han informado esta mañana fuentes familiares.

**L**a línea aérea «Gerona-Madrid», que se puso en marcha hace tres meses, alcanza tan sólo un 25 por ciento de su capacidad de ocupación, por lo que su futuro parece peligrar.

**M**iembros del grupo parlamentario socialista del Congreso mantuvieron durante toda la jornada de ayer una serie de conversaciones con diputados de UCD, a fin de conseguir su voto afirmativo a la candidatura de Joaquín Ruiz-Giménez como Defensor del Pueblo. Como se recordará, el Comité Ejecutivo de UCD decidió el martes que su grupo se abstenga en la votación de la próxima semana.

**«M**i partido ha perdido su razón de ser», ha declarado el concejal de UCD en el Ayuntamiento de Madrid Joaquín García Java-loys, que ha presentado como militante su dimisión irrevocable y ha escrito al alcalde comunicándole su decisión. Según el artículo 11-7 de la ley de Elecciones Locales, la baja en un partido implica la pérdida automática del cargo de concejal.

**U**na niña de once años ha sido la última víctima que se ha producido a consecuencia de la ingestión de aceite de colza desnaturalizado, con lo que el número de fallecidos a causa de esta enfermedad ronda los 316. Por otra parte, en los dos últimos meses se ha registrado un descenso considerable en el número de personas afectadas por el síndrome que se encuentran internadas en las Unidades de Vigilancia Intensiva.

**D**os individuos que incitaban, según parece, al consumo de estupefacientes y vendían droga a jóvenes estudiantes de un instituto del polígono de Santa Marta, en Madrid, han sido detenidos por inspectores del Grupo III de la Brigada de Policía Judicial. Los agentes habían recibido numerosas quejas de padres de alumnos en el sentido de que varios individuos realizaban tales acciones en unos jardinillos próximos al centro docente.

## Un numeroso grupo de secretarios de UCD quieren a Suárez como líder

Madrid.—Lo que una fuente oficialista de UCD consideró «el estallido de la rebelión de las bases» se produjo ayer cuando más de la mitad de los secretarios provinciales del partido centrista, reunidos en Madrid, solicitaron la vuelta de Adolfo Suárez a la presidencia del partido, como único medio de solucionar la descomposición interna del mismo.

En un comunicado de cinco puntos que será entregado a Calvo Sotelo, 32 secretarios provinciales de UCD exigen que el partido se mantenga en una línea de «centro-centro», liderado por el ex presidente Adolfo Suárez.

Igualmente piden que el consejo político del partido se reúna cuanto antes, con un orden del día abierto, de manera que se puedan producir cuantas intervenciones sean necesarias en todos los temas que se estimen convenientes.

Una comisión de estos secretarios provinciales, que como puede deducirse del tono del comunicado pertenecen mayoritariamente al ala suarista, pretende entrevistarse con los tres máximos dirigentes del partido, el llamado triunvirato, es decir, Leopoldo Calvo Sotelo, Landelino Lavilla y Adolfo Suárez, para pedirles explicaciones sobre los temas tratados en sus encuentros privados.

Congreso

## Aprobado el principal artículo de la LOAPA

Madrid.—El Pleno del Congreso de los Diputados aprobó ayer el artículo 4 de la Ley Orgánica de Armonización del Proceso Autonómico (LOAPA), pilar sobre el que se sustenta el proyecto de ley, al determinar que las normas del Estado prevalecerán sobre las de las comunidades autónomas en el ejercicio de sus respectivas competencias.

Frente a la presión de nacionalistas y comunistas contra este artículo, al que consideran la vía por la que el Estado puede invadir las competencias de las comunidades autónomas, UCD y PSOE sólo aceptaron eli-

minar del polémico texto la referencia a que las normas estatales prevalecerán «en todo caso».

El debate de este artículo consumió más de la mitad de la sesión de ayer, en el curso de la cual se rechazó la propuesta del nacionalista catalán Miguel Roca para matizar la discutida prevalencia del derecho del Estado, de modo que sólo se contemple «en caso de conflicto» entre normas estatales y autonómicas. Después de consultas entre el PSOE y el Gobierno, la oposición de éste, desde el principio, y eventuales diferencias en el seno del PSOE impidieron el acuerdo.

## Cotinúan cayendo las cotizaciones en las Bolsas españolas

Madrid.—Las cotizaciones de valores siguen descendiendo en las cuatro Bolsas españolas. Madrid se apuntó los retrocesos menos importantes; aun así, el índice bajó 1,10 enteros. En el otro extremo, Valencia perdió 1,85. Y en medio, Bilbao, con 1,27, y Barcelona, con 1,75.

Se buscan explicaciones a esta caída, que viene a incidir en las bajas de los últimos tiempos y que llevaron a tres de nuestras Bolsas a unos índices inferiores a la par. Ya se sabe que esta par —es decir, la centena— se recupera automáticamente al iniciarse la primera sesión de cada año. Sólo Bilbao ronda esa centena, que muy pronto dejará atrás, pues ayer quedaba en 100,65.

Y se ofrecen motivos muy concretos de la situación actual de los mercados bursátiles. El síndico de la Bolsa de Madrid declaraba el martes a Europa Press que «los descensos podían estar motivados, entre otras razones, por las noticias del presunto ultimátum dado por Adolfo Suárez para la reconstrucción de UCD». Sin embargo, esto puede haber sido el detonante, pero la causa profunda hay que buscarla, a nuestro juicio, en el desastre general que tenemos encima, tanto político como económico. En la falta de salida visible de una crisis que abarca todos los aspectos de la vida nacional. Ya no queda, casi, ni esperanza.

## 23 - F Blindaje de una sala del Supremo para guardar los documentos

Madrid.—Una de las salas utilizadas por el Tribunal Supremo en el Palacio de Justicia de Madrid ha sido totalmente blindada para proteger el sumario y demás documentos de la causa 2/81, seguida por el Consejo Supremo de Justicia Militar, por los sucesos del 23-F, y que ahora deben pasar al Supremo.

La sala, situada en la planta segunda del Palacio de Justicia, tiene una única puerta de acceso, que da a una escalera interior del edificio, apartada de los pasillos de circulación habitual de público.

## «Caso Almería» Concluyó la declaración de los procesados

Almería.—Ayer mañana concluyó la declaración del guardia civil Juan Martínez Castro, último procesado en el juicio oral por el llamado «caso Almería», suceso en el que perdieron la vida tres jóvenes a los que creyeron terroristas de ETA.

Concluida la declaración de los procesados, el presidente de la sala convocó al primer testigo, Juan Martínez Castro. A instancias del representante del ministerio público, el testigo reconoció su participación en la detención y traslado a la Comandancia de los tres supuestos terroristas, así como en el grupo de rastreo y en la conducción posterior.

## Los dos conciertos de los Rolling Stones, en Madrid

Madrid.—Los Rolling Stones actuarán en España los días 7 y 9 de julio, en el estadio Vicente Calderón de Madrid, según un acuerdo verbal —pendiente todavía de concretar en documento— al que llegaron ayer representantes del Atlético de Madrid y del comité organizador del Cultural 82.

## Residencia de Estudiantes «Santa María»

Curso 1982-1983

Se admiten residentes de los distintos centros docentes de Segovia, Habitaciones amplias y con servicios completos. Salas de juego y televisión.

Estudios con horarios controlados.

Frente a estación de autobuses  
Teléfono 42 57 61



## Más de 470.000 millones de pesetas costará el Seguro de Desempleo este año

La Administración ha entregado a los sindicatos un informe sobre las previsiones del coste del Seguro de Desempleo al término de 1982. Según este informe, el coste del Seguro de Desempleo al término de este año será del 470.766 millones de pesetas.

Según las impresiones recogidas por «Efe», el proyecto de Real Decreto sobre medidas de Fomento del Empleo ha contado con la oposición de los sindicatos y la reticencia de los representantes empresariales.

Los sindicatos, según ha declarado a «Efe» Pedro Guardado, del gabinete técnico de UGT, han pedido su retirada, ya que, a su juicio, las modificaciones que se introducen en la contratación temporal, aumentan la posibilidad de una mayor flexibilización de plantillas.

La CEOE, según ha manifestado a «Efe» Julio Sánchez Fierro, ha considerado que se trata básicamente de las normas vigentes, que ya fueron criticadas en su día por su ineficacia y que, por lo tanto, no tiene mucho sentido su publicación, ya que además su vigencia se acota al 31 de diciembre de este año.

El proyecto sobre medidas de Fomento de Empleo refunde en una sola las normas existentes sobre contratación temporal, a tiempo parcial, en prácticas y para la formación, bonificaciones a determinados colectivos, minusválidos, mujeres con responsabilidades familiares y las medidas de carácter territorial y colaboración social.

En la nueva norma, se introducen modificaciones en la regulación de la contratación temporal, a tiempo parcial, y

bonificaciones a determinados colectivos.

Según fuentes sindicales, los topes de las empresas para la contratación temporal se aumentan en un 5 por ciento, quedando de la siguiente manera:

— En las empresas de más de 1.000 trabajadores, el 10 por ciento de la plantilla.

— De 501 a 1.000 trabajadores, el 15 por ciento.

— De 250 a 500 trabajadores, el 20 por ciento.

— 1 a 250 trabajadores, el 25 por ciento.

— Hasta 50 trabajadores, el 50 por ciento y posibilidad del 100 por ciento.

Otra de las modificaciones introducidas con esta recopilación de normas es la ampliación a toda España de las bonificaciones para determinados colectivos, limitadas a localidades concretas.

Según las fuentes sindicales, el informe sobre las previsiones del coste del Seguro de Desempleo será estudiado en una próxima reunión del Consejo, previo paso por el Comité Ejecutivo.

## 124.000 millones de pesetas, beneficios del Banco de España en el pasado ejercicio

Los beneficios obtenidos por el Banco de España durante el ejercicio del pasado año ascendieron a 124.459 millones de pesetas, lo que representa un aumento sobre el año anterior del 7%, según el balance presentado por José Ramón Álvarez Rendueles, gobernador del banco emisor. Estos beneficios son el resultado de la diferencia entre unos ingresos cifrados en más de 235.000 millones de pesetas y unos gastos superiores a los 124.000.

El capítulo de ingresos se vio incrementado en un 26% sobre un año antes, pero mientras que los procedentes de las operaciones interiores permanecieron prácticamente estabilizados con relación a 1980 —unos 61.000 millones de pesetas—, los obtenidos por operaciones exteriores crecieron un 38%, alcanzando 174.000 millones de pesetas. Por lo que se refiere a los gastos, que se incrementaron en un 57% sobre 1980, el correspondiente a los financieros es el que mayor atención merece.

La instrumentación de la política monetaria del Gobierno su-

puso durante 1981 unos gastos de 81.000 millones de pesetas, frente a los 37.000 que se tuvieron que pagar un año antes a las instituciones financieras privadas por la colocación de certificados de depósitos y bonos del tesoro. La elevación de los tipos de interés en el mercado nacional y las crecientes necesidades financieras de la Administración para hacer frente al déficit del sector público son las causas últimas de este importante crecimiento de los gastos financieros del Banco de España. La cifra da una idea de cómo los bancos y cajas de ahorros lograron obtener una buena rentabilidad de sus activos a lo largo del ejercicio pasado, limitándose en muchos casos a prestar dinero al Estado, que es quien ofrece una mayor seguridad.

consumo, que se verá compensado con un aumento de la formación bruta de capital y un mayor aumento de la contribución del saldo neto exterior.

Al tiempo, el informe del Banco de España resalta la necesidad de frenar el aumento del déficit público mediante un aumento de la presión fiscal, moderación de los gastos corrientes y la reforma del vigente sistema de financiación y gasto de la Seguridad Social.

Los problemas básicos de la economía española, en opinión de la autoridad monetaria, se concretan en el retraso en el proceso de ajuste energético —llevado ya a cabo por la mayoría de los países industrializados—, el coste del trabajo y el paro y la necesidad de restablecer el equilibrio financiero del sector público, ya que de otra forma la economía española no podrá recuperarse.

### PREVISIONES MENOS OPTIMISTAS QUE ECONOMIA

El informe anual del Banco de España, presentado al mismo tiempo que la memoria y el balance, hace unas previsiones sobre este año, fijando el crecimiento del producto interior bruto (PIB) en un 2,5%, medio punto por debajo de las previsiones iniciales del Ministerio de Economía, que siguen manteniéndose como oficiales, a pesar de no haber confirmado las expectativas de recuperación en los meses transcurridos.

Los cálculos del Banco de España se basan en un mayor vigor en la demanda interna de la economía española; aunque se produzca un ligero retroceso del

El déficit del sector público se situó en el pasado año en 618.000 millones de pesetas como consecuencia de un crecimiento de los ingresos del 17,1%, mientras que los gastos corrientes lo hicieron en un 16,8%, las transferencias, en el 17,7%, y la inversión pública, en más del 44%. Cerca de 400.000 millones de pesetas de este déficit tuvieron que ser obtenidos mediante apelación al Banco de España, lo que dificultó la política monetaria diseñada, lo mismo que lo hizo la elevación de los tipos de interés exteriores y la fuerte apreciación del dólar respecto a todas las monedas, y en especial, la peseta.

SU NOCHE DEL SABADO EN

## MESON ERESMA

CON LA RONDA SEGOVIANA Y ORQUESTA HASTA LAS TRES DE LA MADRUGADA

SABADO, 26

11,00 DE LA NOCHE

## bolsa de madrid

### BANCOS

Bilbao	352
Atlántico	236
Central	321
Español Crédito	318
Exterior	300
Hispano	316
Popular	282
Santander	334
Vizcaya	362
Bankinter	143
Bankisur	215
Bankuni6n	—

### INV. MOBILIARIA

Cartinbao	90
Fibansa	88
G. Inversiones	59
Hispanera	—
Patrisa	—
Popularinsa	212
Vamosa	—

### ELECTRICAS

Española	59,25
Fecsa	62,25
Fenosa	55
Iberduero	50,50
Sevillana	56
Unión Eléctrica	56,50

### SIDEROMETALURGICAS

Altos Hornos	—
Citroën H.	—
Duro Felguera	250
Fasa Renault	90
Femsa	—
Ponferrada	97
Seat	—
Tubacex	51

Por causa de las alteraciones que se siguen produciendo en las comunicaciones, nos es imposible ofrecer las cotizaciones de hoy en la Bolsa de Madrid, que no han sido transmitidas al Banco de Bilbao, que nos las facilita. Por lo tanto, ofrecemos las cotizaciones que se dieron en la última sesión.

### MONOPOLIOS

Campsa	202
Tabacalera	104
Telefónica	69,75

### QUIMICAS

Cros	—
Hidro Nitro	10
Papelera E.	12
Petr6leos	73
Petroliber	—
Petromed	146
Resinera	230
Sniace	20
Torras Hostench.	10,50

### INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES

Dragados	114
Urba Metro	175
Urbis	10
Vallehermoso	73

### ALIMENTACION

Ebro	297
El Aguila	35
Koipe	—
Viñedos Esp.	—

### VARIAS

Corporación BB	67
Catalana Gas	—
Finanzauto	65
G. Preciados	30
Pebsa	10,75

EN SEGOVIA HAY UN SERVICIO QUE DESTACA.



S6lo utilizamos Recambios Originales Talbot, amparados por la garantía de Fábrica.

# MOSA

Avda. San Rafael, 42

SEGOVIA



## LOS PLASTICOS

### Escuela de Artes y Oficios Artísticos: Fin de curso

Ya está aquí la «nueva» Escuela de Artes y Oficios, con la hornada de los trabajos finales de sus alumnos. Cada año es una fiesta comprobar cómo la Escuela, la «nueva» Escuela surgida sobre la «vieja», es un centro de estudio, de experiencias, de reflexión, e innovación de todo aquello que a las artes plásticas se refiere.

No vamos a citar ahora profesores, cursos, ni alumnos. Citaremos únicamente las impresiones que la visita nos ha producido. De entrada, la Escuela crea bellos y modernos carteles: un ejemplo de ello es el que anuncia la exposición de los trabajos fin de curso; otro, el relativo a la última exhibición del espectáculo de títeres y marionetas. La Escuela cuida la cartelística que de ella sale. Eso está muy bien.

En la planta baja, los alumnos describen y desmenuzan con trazas, textos, y colores, los procesos de creación de sus trabajos. Todo está explicado minuciosamente para el visitante. Como debe ser: los alumnos que realizan y aprenden, el profesor que dirige, los materiales que se emplean, la utilidad que se persigue, el entorno que los rodea. El qué, el cómo, el cuándo, y el quién. Nada gratuito. Eso es informar.

Los alumnos presentan cosas tales como un proyecto de decoración de un depósito de agua, que es una alegría visual en cuanto al color. Los alumnos crean paneles con papeles arrugados y coloreados, objetos escultóricos con bolsas de papel, hermosos y equilibrados collages, donde han aprendido a manejar materiales ciertamente insólitos: muelles, alambres, papel de plata...

Allá están los telares, diciendo su gran verdad de que por el hilo se saca el ovillo de la obra redonda... allá, los encantadores títeres en los cuales la Escuela tiene puestas muchas ilusiones de enseñanza y especialización (por cierto: ¿por qué no un parejo entusiasmo para con el «comic», modernísimo lenguaje y medio de expresión, cuyo interés aquí no se evidencia?).

La Escuela está viva: es lo mejor que podemos decir.

Rincón del comic

### AQUEL «GUERRERO» DE MANUEL GAGO

¿Quién no se acuerda de aquellos cuadernillos de papel y tintas simples y chillonas de la «Editorial Valenciana»? El que no se acuerde, que tire la primera viñeta, porque aquel «Guerrero del Antifaz», aquel «Purk» (hombre de piedra), y tantos y tantos personajes creados por la mano del dibujante Manuel Gago, era la «tele» de los chicos de los años cuarenta y cincuenta. Del brazo del Gago nos disparábamos hacia la fantasía, y a la salida del cole los chicos nos abrochábamos la gabardina con un solo botón debajo de la barbilla, y puesta sobre los hombros, para que al correr ondease como la capa del

valiente guerrero del valenciano Gago...

Manuel Gago García, a los 19 años, en aquellos años de escasez y hambre vergonzante, clavado en el lecho convaleciente de una tuberculosis muy de la época, y con una simple tablilla sobre las rodillas, creó a este desfacedor de entuertos (posteriormente se ha acusado al dibujante de falta de documentación histórica y de vestuario, pero ¡qué le iba a hacer el pobre Gago, si suficiente tenía con luchar contra la hambruna y el bacilo!). También en esta situación se inventó a la bella Ana María (la amada del casto «Guerrero», que no podía ni hacer manitas, pues la moral y el trajín que se llevaba no se lo permitía), al Conde Roca, y al morazo y malvado Ali Kan.

Por aquel entonces el tebeo de «El Guerrero», llegó a tiradas de 130.000 ejemplares, multiplicándose el número de incondicionales por el mercadillo de «cambio de novelas y cuentos».

Estos «libros de caballerías», de los ramplones «cuarenta» (el «Guerrero» fue creado en 1944), constituyen un indudable alimento estético y espiritual bendecido por un régimen pacato y meapilas, al que agradaba la fuerza de la espada al servicio de la fe cristiana.

No obstante «El Guerrero» era algo más: era uno de los pocos escapes de nuestra mente encajonada, por la gatera de la fantasía...

Escribe:

Juanelo Turriano



27 JUNIO

## Jornada Nacional de Oración por el Tráfico

Por duodécima vez celebramos la Jornada Nacional de Oración y de responsabilidad en el tráfico.

El Apostolado de la Carretera, que tiene como misión llevar a cabo una labor formativa que despierte en los fieles el sentido de responsabilidad ético-cristiana cara al tráfico y sus problemas, invita a todos los conductores a reflexionar serena y responsablemente sobre esta tarea siempre arriesgada de conducir, pero muy especialmente durante los próximos meses de verano debido a los mayores peligros existentes durante este tiempo.

«Lo importante es llegar», reza el cartel y el slogan de este año. Llegar con vida y llegar contentos. Porque muchos no llegan y otros, bastantes más, llegan desilusionados y hasta amargados.

La carretera es, sin lugar a dudas, uno de los más importantes medios de relación humana. Conducir un vehículo por la carretera o por la calle es una manera más de convivir con nuestros hermanos los hombres. Y al ser una importante zona de convivencia, hay que tener muy en cuenta los derechos de los demás y cumplir unos ineludibles deberes de so-

lidad, de cortesía y de respeto mutuo.

Todos debemos ser conscientes y adoptar un comportamiento comunitario y no individualista, teniendo especial interés en respetar la seguridad de los otros dentro de una responsabilidad compartida. La solidaridad es una exigencia de la convivencia.



Sin embargo, la circulación rodada hoy se ha convertido en una de las más difíciles expresiones de la convivencia humana. Da miedo pensar que el coche pueda hacer que el hombre deje de ser hombre renunciando a lo que tiene de mayor valor: su libertad. El hombre en el coche puede ser un caballero, portador de paz, o convertirse en sujeto peligroso y ruín.

La conducción es, como cualquier otra actividad social, un compromiso entre las exigencias del yo y las limitacio-

nes del medio ambiente, entre las apetencias de cada uno y las exigencias de los demás. Cuando el compromiso no se

respeta, sobrevienen las transgresiones, los atropellos y los accidentes.

Así no se llega al destino deseado ni a la ansiada convivencia.

«Mirando esas filas de coches lanzados sobre las carreteras impecables surge una pregunta, no sin cierta angustia, de nuestro corazón: ¿a dónde van tan deprisa estos hombres? ¿Es el sentimiento del deber o la pasión del dinero lo que les impulsa? ¿Es el deseo de servir o el de dominar al prójimo? ¿Es el deseo de servir o el de dominar al prójimo? Y pensamos en el precepto de la caridad, en la palabra que resume todas las enseñanzas del Divino Maestro: «Amaos los unos a los otros como yo os he amado» (Jo. 15,12). «Todo lo que quisierais que los hombres hicieran por vosotros, hacedlo igualmente por ellos (Mt. 7,12)» decía el Papa Pío XII».

LA DIRECCION NACIONAL DE APOSTOLADO DE LA CARRETERA

En todos los sorteos ordinarios

además

**27 MILLONES**

a un solo décimo

lotería nacional



Argentina

**Los partidos políticos acudirán hoy a entrevistarse con Bignone**

*Presentarán un programa de reconstrucción nacional*

Buenos Aires.—Los cinco partidos mayoritarios de Argentina, agrupados en la «Multipartidaria», decidieron anoche acudir hoy, jueves, a la entrevista a la que les ha invitado el designado presidente, general Reynaldo Bignone.

Tras una reunión de casi dos horas, la «Multipartidaria» acordó acudir hoy al Congreso de la nación para escuchar el programa económico-social que Gignone tratará de poner en práctica a partir del primero de julio, día en que se espera pueda asumir la presidencia de la República.

Junto a los «cinco» mayoritarios (peronistas, radicales, intransigentes, desarrollistas y democristianos), estarán presentes también los líderes de otros diez partidos minoritarios, especialmente invitados por el futuro presidente.—Efe

**PROGRAMA DE RECONSTRUCCION NACIONAL**

Buenos Aires.—Los partidos integrantes en la «Multipartidaria» denunciaron anoche ante el pueblo argentino la «peligrosa inestabilidad y la grave incoherencia que sigue rodeando al Gobierno de Facto».

En un extenso documento, la «Multipartidaria» califica la designación a la presidencia del general retirado Reynaldo Bignone como un «trámite lamentable y desintegrador» y advierte al Gobierno que los argentinos «no tolerarán la prolongación de una experiencia que degradó gravemente su nivel de vida y sumió a Argentina en la

crisis más grave de su historia».

En síntesis pide el restablecimiento del Estado de derecho, el aumento de salarios, la inmediata expansión del consumo interno, las exportaciones y la inversión reproductiva y una «temporaria prohibición de las importaciones».

También pide que la nación persista en la empresa de reivindicar las islas Malvinas para la soberanía nacional, a través del marco jurídico de las Naciones Unidas y los organismos americanos.—Efe

Guatemala

**Muere en accidente aéreo el ministro de Agricultura**

Guatemala.—El ministro de Agricultura de Guatemala, Otto Martínez Recinos, ha muerto en un accidente aéreo en la costa sur del país.

Otto Martínez Recinos había salido de la ciudad de Quezaltenango, al occidente de la capital Guatemalteca, en una avioneta pilotada por Leonel Alvarez, quien también ha fallecido.

La nave se precipitó a tierra en la finca «San Jaime» en el Departamento de Suchitepequez y además del ministro y del piloto fallecieron también el ingeniero Eusebio García y un guardaespaldas del ministro Martínez.—Efe

**Israel desalojará a los palestinos de Beirut a cualquier precio**



Un mortero israelí de 160 milímetros bombardea el sector occidental de Beirut

Beirut.—La firme decisión israelí de expulsar de Líbano a la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), cuya plana mayor se encuentra atrinchera y cercada en el oeste de la capital, puede desembocar en una solución diplomática o en la ocupación de Beirut por el

Ejército hebreo. Nada se descarta ya en la capital libanesa. El primer ministro israelí, Menajem Beguin, ha convocado para hoy un Consejo de Ministros extraordinario en el que dará cuenta del apoyo del presidente Reagan a los dos puntos básicos de la posición de Israel: la retirada de todas las fuerzas extranjeras y la creación de una franja de seguridad en la zona fronteriza con Galilea.

Estados Unidos volvió a reiterar ayer sus llamamientos al alto el fuego que todo el mundo ignora con la misma facilidad que los acepta. La situación ha alcanzado tal gravedad que el Reino Unido ha aconsejado a sus ciudadanos que abandonen el país, como había hecho la víspera Estados Unidos.

Mientras el enviado especial norteamericano para Oriente Próximo, Philip Habib, comunicaba ayer al Comité de Salvación Nacional libanés la negativa de Israel y Estados Unidos a aceptar la propuesta palestina para alcanzar una solución negociada en Beirut, se recrudecían los combates entre el Ejército israelí y las fuerzas sirias y palestinas. Los combates parecen destinados a cortar definitivamente a la capital de Líbano del resto del país y tienen como principal objetivo el control de la carretera que une Beirut con Damasco, única vía que Siria podría utilizar para intentar impedir un eventual asalto israelí a la capital libanesa.

**Moscú y Washington se acusan mutuamente de las tensiones bilaterales**

Washington.—La Administración Reagan ha negado que trate de «destruir puentes» entre los Estados Unidos y la Unión Soviética y culpa al Kremlin por las tensiones en las relaciones entre ambas superpotencias.

En una larga rueda de prensa en Nueva York, Gromiko acusó a Washington de querer destruir «los puentes» y vínculos positivos construidos por los dos países durante la era de la distensión y condenó, con fuertes términos, la decisión de Reagan de mantener y ampliar las sanciones contra Moscú —sobre todo en el caso del gasoducto siberiano— adoptadas en diciembre a causa de la crisis polaca. «La Unión Soviética sabe muy bien que los Estados Unidos están preparados para

mejorar las relaciones con Moscú, si el Kremlin mejora realmente su comportamiento en todos los ámbitos», dijo el portavoz del departamento de Estado norteamericano, Dean Fischer.

**PANORAMICA**

**PORTUGAL:** La comisión política del Partido Socialista Portugués decidió ayer suspender de sus funciones como jefe del grupo parlamentario socialista a Salgado Zenha, que encabeza la oposición al secretario general Mario Soares dentro del PSP.

**EL SALVADOR:** La guerrilla salvadoreña anunció el pasado martes que se retiraba de las localidades ocupadas desde principios de mes en el departamento de Morazán y comenzaba una campaña de destrucción sistemática de los medios de transporte en todo el país.

**CHINA:** Doce prisioneros vietnamitas fueron liberados y entregados a las autoridades de ese país, que remitieron a China 32 civiles chinos capturados en la frontera. De los vietnamitas capturados, dos lo fueron tras una «incursión armada» en la provincia de Yunnan, fronteriza con Vietnam, y los otros diez lo fueron por la Marina china en los alrededores de las islas Xisha. Estas son reivindicadas por el Gobierno chino como parte de su territorio nacional y, junto con el archipiélago de Nansha, forman el litigio fronterizo entre China y Vietnam. Los 32 prisioneros devueltos a China fueron capturados «ilegalmente» por las autoridades vietnamitas.

**DINAMARCA:** Este país establecerá en breve relaciones diplomáticas con el Estado Vaticano. El primer ministro socialdemócrata Anker Joergensen anunció ayer la decisión en la capital danesa, al término de un Consejo de Ministros.

**INSTITUTO NACIONAL DE LA SALUD**

**DIRECCION PROVINCIAL SEGOVIA**

Se informa a los concursantes admitidos (convocatoria de 7 de mayo de 1982) para cubrir plazas de personal no sanitario en las II. SS. de la Seguridad Social en esta provincia, sobre la fecha, hora y lugar del comienzo de los exámenes.

- PLAZA DE COCINERO: Día 5 de julio 1982. 18,00 horas.
- PLAZA DE PINCHE: Día 6 de julio 1982. 18,00 horas.
- PLAZA DE LIMPIADORA: Día 7 de julio 1982. 18,00 horas.
- PLAZA DE CELADOR: Día 8 de julio 1982. 18,00 horas.

Los ejercicios se realizarán en las dependencias de la Dirección Provincial del Instituto Nacional de la Salud, Paseo Conde Sepúlveda, 1 de SEGOVIA.

Segovia, 21 de junio de 1982.  
EL DIRECTOR PROVINCIAL  
PRESIDENTE DEL TRIBUNAL

**El Rey Hussein de Jordania, en Moscú**

Amman.—El rey Hussein de Jordania partió ayer para Moscú, donde permanecerá varios días, invitado por las autoridades soviéticas, informaron fuentes oficiales jordanas.

El monarca jornada mantendrá en la capital soviética varias conversaciones, en las que se tratarán la actual situación en Oriente Medio y la relación bilateral entre los dos países, añadieron las fuentes jordanas.

**SISTEMA VEHICULO DE OCASION.**  
**100.000 PTAS. SIN INTERES AL COMPRAR UN COCHE DE OCASION.**  
**Y si no se lo cree, venga a vernos.**



Le prestamos 100.000 pesetas sin interés para que usted se compre un coche con el Sistema Vehículo de Ocasión de Seat.

de esta ocasión única. Le asombrará lo fácil que es adquirir un vehículo de ocasión con nosotros. Y, como siempre, el Sistema Vehículo de Ocasión de Seat le ofrece:

- Coches revisados en 71 puntos.
- Garantía de hasta 1 año. (materiales y mano de obra).
- Facilidades de financiación.

**DEL 15-JUNIO AL 15-AGOSTO**

**GARAGE SOUSA, S. A.**

c/ Ezequiel González, 28 - Teléfono 42 54 18 SEGOVIA



Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.



Si la Semana Segoviana de Ciclismo tiene una trayectoria extraordinaria, avalada por el trabajo bien hecho de los hombres que están —desde hace lustros—, en la Directiva de la Sociedad Ciclista Segoviana, en la décimo novena edición de la misma ha recibido el gran impulso de todos los grupos ciclistas. Si la idea era tener en la línea de salida a un máximo de 70 corredores, y el presupuesto estaba realizado sobre ello, ayer, en el Gran Premio Ferias y Fiestas había en la línea de salida nada menos que 92 corredores. Algo que se sale de lo normal en cualquier prueba del campo aficionado. Y el motivo —si es que es necesario buscar «justificación»—, puede estar, sin más, en la forma en que cumplen sus compromisos los directivos de la Sociedad. Y los clubs lo saben.

#### LA PRUEBA

El fuerte calor que hubieron de aguantar los corredores no fue óbice para que éstos, en un circuito que como el de La Piedad tiene fama de «duro», realizaran una prueba rápida. Hemos de señalar que motivado por la coincidencia de que a las ocho de la tarde tenía anunciada su salida de las inmediaciones de la meta la cabalgata, la prueba hubo de ser recortada en su kilometraje inicial y en vez de diez los corredores tan sólo hubieron de disputar ocho vueltas. Ello quizás, al tener que recorrer 22 km. menos, les dio mayor fuerza para avivar el ritmo. La media horaria del vencedor fue de 40 km./hora.

#### METAS VOLANTES

Las vueltas de paso por meta, segunda, cuarta y sexta, se señalaron como metas volantes. En la primera vencieron, porque puntuaban dos corrodo-

## Semana Segoviana de Ciclismo: XIX Gran Premio Ferias y Fiestas

La participación superó todo lo previsible:  
92 corredores

Venció Martín Pérez (Caja Madrid) a una media  
de 40 kilómetros/hora



Un elevado número de inscritos

res, Camilo Figueroa (Expósito) y Carmelo Moreno (Cajamadrid); en la segunda, Rufino Alonso (Satisteban), Mayordomo Palomo (Cajamadrid) y en la tercera, López Carrión (Cajamadrid) y Pello Ruiz (Orbea).

En pelotón se rodaron las tres primeras vueltas. En la cuarta ya se empezó a animar el paquete, donde los corredores del Caja-Madrid, con muchas fuerzas y buen planteamiento de la carrera, dominaron todo el recorrido. Siempre había un corredor suyo entre los primeros. La criba, pese a la rapidez de la prueba, no fue excesiva y aunque hubo retirados lo fue en un número mínimo. En la última vuelta el valenciano Martín Pé-

rez, que había pasado encabezando el pelotón en la séptima, logró despegarse de Pello Ruiz y llegar a la meta en solitario, mientras que sus compañeros de equipo cerraban cualquier intentona del pelotón.

#### LOS SEGOVIANOS

Buena carrera realizaron los corredores de la tierra. Mariano Bayón, el cuellarano, sería el primer segoviano clasificado, después lo haría José Luis Gilmartín que demostró estar en buena forma. Alfonso Martín Roldán, Cipriano Sastre y Jacinto Garrido, todos del 53 x 13, estuvieron siempre en los primeros lugares del pelotón, aunque Garrido se retrasaría en las dos últimas vueltas. En general realizaron una muy positiva labor.

#### CLASIFICACION

- 1.º Jesús Cruz Martín Pérez (Cajamadrid), 2'12"0 (40 km./h)
- 2.º Pello Ruiz (Dormilón-Fuenlabrada), 2'20"0.
- 3.º Félix Pérez Moreno (Dormilón), mismo tiempo.
- 4.º Jaime Pou Santandreu (Ciclo Samy), mismo tiempo.
- 5.º López Carrión (Caja-Madrid), mismo tiempo.
- 6.º Fernando Pacheco (Satisteban-Zeus), mismo tiempo.
- 7.º Ruiz Gracia (Caja-Madrid), 2'32"0.
- 8.º Francisco Jiménez (Dormilón), m.t.



A la derecha, el vencedor

9.º Jesús Lindez López (Coosur), m.t.

10.º Carmelo Moreno (Caja-Madrid), m.t.

A continuación entró el pelotón en el que estaba prácticamente todos los corredores segovianos. Las diferencias fueron mínimas.

#### EL VENCEDOR

Acababa de concluir la carrera y mientras esperaba que le fuera entregado el trofeo y el ramo de flores dialogamos con el vencedor de la XIX Edición del Gran Premio Ferias y Fiestas Martín Pérez.

«Es ésta la primera temporada que corro como aficionado. Ya conocía el circuito por haber participado, y ganado, una prueba dentro de la categoría juvenil».

El corredor cuenta ahora con 18 años, nació en Valencia y ahora reside en Colmenarejo. En la actualidad ostenta el título de Campeón de España de Persecución y está seleccionado para acudir, dentro del equipo aficionado, a los mundiales.

«La carrera ha sido dura porque se ha corrido a un fuerte ritmo. Ha existido mucha competencia. Sin duda la ayuda de mi equipo me ha permitido mayores facilidades en la meta».

#### MARIANO BAYON

Sin realizar una carrera como en él es habitual, el cuellarano Mariano Bayón siempre aguantó entre los de cabeza de pelotón. Al término de la carrera comentábamos su momento: «La verdad es que aún no estoy recuperado de una dolencia que he padecido. Tras la buena temporada que inicié en Valencia ahora aún no me encuentro totalmente en forma, aunque pienso cogerla en el transcurso de las pruebas que vamos a correr estos días».

¿Quizás en la Vuelta a los Puertos? No sé, a mí sí me gustaría, pero es difícil.

J. M.ª

#### MAÑANA VUELTA A LOS PUERTOS

Con salida de la plaza Mayor, a las 5,30 de la tarde, se va a disputar mañana la XIX edición de la Vuelta a los Puertos dentro de la Semana Segoviana de Ciclismo. La prueba consta de 91 kilómetros con subida a los puertos de Navacerrada y Los Leones. La salida oficial se dará en la plaza de la Artillería para continuar por Padre Claret, San Ildefonso, Valsain, Navacerrada, Cercedilla, puerto de Los Leones, San Rafael, Revenga a Segovia. Los corredores entrarán por la carretera de San Rafael, Puerta de Madrid, Conde Sepúlveda, hasta el circuito de La Piedad, al que darán una vuelta. La llegada a la meta, en Ezequiel González, será sobre las ocho de la tarde.

(Fotos: Aurelio Martín)

## PATROCINADORES DE LA SEMANA DE CICLISMO 82

#### ORGANIZA:

— Sociedad Ciclista Segoviana

#### PATROCINAN:

- Excmo. Ayuntamiento
- Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia
- Kalorsa, S. A.
- Sarauto, S. A. - Ford
- Relojería-Joyería Atalaya - Zusan-6
- Eulalio Moreno - Philips
- Canon Copiadoras
- Pascual Hermanos
- Whisky Dyc
- Anís Castellana
- Bobadilla y Cía - Brandy 103
- Bicicletas Melero
- Coca-Cola
- Luis Misis
- Ambulancias «Luis Alvarez»
- Interflora





Italia y Argentina se unieron ayer a Polonia, Bélgica, Inglaterra, Brasil y URSS, en calidad de cuarto-finalistas del campeonato. El cuadro transalpino, pese a empatar sólo (1-1) con Camerún, quedó segundo del grupo I, a igualdad de diferencia de goles, por haber marcado un tanto más. Argentina, únicamente se impuso por 2-0 a El Salvador, pero le bastó para acompañar a Bélgica, ya vencedora del grupo III, a la segunda fase. Brasil, ya campeón del VI, goleó a Nueva Zelanda, sin apenas esforzarse. Quedaron así definidos las dos tandas de cuartos de final de Barcelona. En Sarriá se enfrentarán Brasil, Argentina e Italia. En el Camp Nou, Polonia, Bélgica y la URSS.

## Argentina-El Salvador, interminable

Alicante.— Como una pesadilla o una digestión interminable. Así fue el partido entre dos selecciones de distancia infinita y a las que dirigía un árbitro, el colombiano Barrancos, atacado de ese mal coriáceo que, en ocasiones, afecta a los colegiados y les hace volverse ininteligibles, antipáticamente caprichosos, y gratuitamente injustos. Es decir, también indigestos. Desde el minuto veinticinco hasta el 46 mostró cuatro tarjetas amarillas por entradas duras, cuando esa fiebre de violencia la había sembrado él con el dictamen de un penalti vano que cortaba las legítimas ilusiones de El Salva-

dor. Los jugadores de Mauricio Rodríguez trazaron un esquema de juego muy similar al empleado contra los belgas. Incluso, el entrenador cometió el mismo error de alinear a Osorto —gran coladero— y recurrir, como entonces, a la enmienda de Díaz. Los salvadoreños tuvieron a media docena de hombres atrás, tres de enlace y a González en punta, con la eventual suma, en el contraataque, de Huezco o de Rivas. Por su parte, Menotti no parecía haberse devanado demasiado el cerebro para concebir la forma de vencer a este débil rival. El partido se jugó to-

talmente en el medio campo de El Salvador, y las incursiones se ensayaron por los extremos o por el centro alternativamente.

Las correrías de Ardiles, más entonado en la primera parte que en la segunda, los centros de Bertoni, las internadas y caracoleos de Maradona o los vigorosos tránsitos de Kempes y Calderón se repitieron con más gesticulación que eficacia. Un exceso de individualismo, en ocasiones, por parte de los argentinos y esa negra razón que asiste a los defensores cuando se encierran con voluntad de clausura, daba una y otra vez lugar a la misma secuencia.

## ITALIA-CAMERUN, UN EMPATE PESIMO

Vigo.— Italia empató con Camerún en un partido pésimo y, por tanto, estará en uno de los dos grupos que disputarán en Barcelona la segunda fase eliminatoria junto a Brasil y Argentina. El otro equipo que se clasifica en este grupo como campeón es Polonia, que se enfrentará a Bélgica y la Unión Soviética. Pero los merecimientos del equipo italiano en esta primera ronda han sido sólo tres empates en tres partidos, con dos goles a favor y uno en contra. Un pobre resultado, muy lejos de lo esperado en el cabeza

de serie y favorito. Queda empatado a tres puntos con Camerún, también tres empates con un gol a favor y uno en contra, y sólo por disponer de un gol más a favor que los africanos se clasifica.

La selección italiana ha pasado por Balaídos como un equipo vulgar, un segundón. Ha mostrado una delantera ineficaz, donde un Rossi torpe, lento y sin recursos, y un Conti y un Graziani que no han dado la talla en ningún partido, hicieron bueno a Bettega, el gran ausente, por lesión, del conjunto italiano. Sus

centrocampistas no han tenido movilidad ni empuje. Han tendido más a incrustarse en la defensa —salvo Antognoni— que a lanzar al equipo y a subir balones a los delanteros. Sólo la defensa ha estado a la altura de las circunstancias.

Camerún, que es un equipo inocente frente a la portería contraria, ha jugado un fútbol mejor en el conjunto de los tres partidos que Italia. Es el clasificado moral del grupo. Además se vuelve a su país imbatido, lo que no está mal. Dejan un buen recuerdo en su debut mundialista.

## Brasil goleó, pero no tanto

Sevilla.— Los *kiwis* aguantaron media hora, justo el tiempo que necesitaron los miles de sevillanos que se acercaron al Benito Villamarín, al reclamo de la fiesta brasileña, para que comenzaran a poner la cara larga. Zico les dio la ocasión de tranquilizar el ánimo y alegrar el semblante en el minuto 29. Dos minutos más tarde, de nuevo Zico volvió a llevar el grito de gol a las gargantas de la afición sevillana, que agradeció el espectáculo con intensos aplausos y aprovechó la oportunidad para dar aúpas a España.

Amenazaba tormenta de goles ayer en Sevilla, amenazaba fiesta brasileña por todo lo alto en el campo del Betis. Pero todo quedó en una fuerte borrasca. Los chicos de Tele Santana lo vieron tan fácil, tan fácil, que se hicieron de rogar. Incluso dedicaron parte de sus esfuerzos a chupar plano, como si de una película de exhibición se tratara. Porque Zico intentó meter un gol de tacón, le imitó Serginho, Leandro quiso conseguirlo desde cuarenta metros, Toninho Cerezo, desde la línea de cor-

ner, y Eder, de rosca, al botar un saque de esquina.

A los brasileños les importó un comino que Nueva Zelanda, de improviso, acudiera al *pressing* por todo el campo para frenar sus llegadas al área de Van Hattum. La presión duró casi todo el partido, pero la técnica individual y el sentido de apoyo al compañero que tienen los brasileños dejó exhaustos a los *kiwis*. A pesar de todo, la táctica les sirvió para evitar lo que se presumía una derrota escandalosa.



PUNTO Y APARTE

## La samba y el tango se dieron la mano

Pues no lo vieron negro ni «na» los italianos para clasificarse. En confianza. Camerún mereció mejor suerte y ha sido el equipo revelación por excelencia. Los africanos, con incipientes comienzos en fútbol han demostrado, entre otras cosas, que no es necesario el super profesionalismo para llegar a un mundial y pasar por él con una gran dignidad. Italia se clasificó, sí, pero con «permiso» de Camerún y con los mismos puntos.

Otra cosa es lo de Brasil —samba, cometa y alegría—, que ha demostrado ser el auténtico vencedor de la fase previa al totalizar, el primero, seis puntos en los tres partidos disputados. Puede que, a parte del gran juego realizado por los brasileños, también hayan influido el hecho de jugar sus encuentros en Sevilla. A los habitantes de la Giralda les hace falta poco para animarse y como los de la «torcida» de Río han dado «pie» para ello, los jugadores de Brasil han contado en todo momento con las palmas por sevillanas, y eso «despierta» al más dormido. ¿Puede extrañar que los jugadores al término del encuentro aplaudieran a los que les habían aplaudido? Nueva Zelanda fue, como se esperaba, un fenomenal sparring. De ahí a las antipodas sólo hay... un vuelo de avión.

Argentina jugó ayer frente a El Salvador con ritmo de tango. Tan sólo dos goles marcaron a sus vecinos de Continente. Y la verdad es que no necesitaban más. Los criollos están clasificados y ahora habrán de jugar más para defender su título de cara a la final. Menotti va está más tranquilo. Habría sido demasiado para la gran afición argentina el que su equipo no hubiera conseguido pasar la fase previa. Era casi obligado el esfuerzo de sus jugadores, tan afectados —y era lógico—, por causas totalmente ajenas al deporte.

Brasil y Argentina están en buen momento. Sobre todo aquellos. El título mundial puede cruzar de nuevo el charco.

J.M.\*

## MARCADOR

### Grupo I

Italia, 0; Polonia, 0  
Perú, 0; Camerún, 0  
Italia, 1; Perú, 1  
Polonia, 0; Camerún, 0  
Perú, 1; Polonia, 5  
Italia, 1; Camerún, 1  
Clasificación: Polonia, 4; Italia y Camerún, 3, y Perú, 2.  
Se clasifican: Polonia e Italia.

### Grupo II

Alemania, 1; Argelia, 2  
Chile, 0; Austria, 1  
Alemania, 4; Chile, 1  
Argelia, 0; Austria, 2  
Clasificación: Austria, 4 puntos; Alemania y Argelia, 2, y Chile, 0.

Faltan: Argelia-Chile, hoy, y Alemania-Austria, mañana.

### Grupo III

Argentina, 0; Bélgica, 1  
Hungría, 10; Salvador, 1  
Argentina, 4; Hungría, 1  
Bélgica, 1; El Salvador, 0  
Bélgica, 1; Hungría, 1  
Argentina, 2; El Salvador, 0  
Clasificación: Bélgica, 5; Argentina, 4; Hungría, 3, y El Salvador, 0.

Se clasifican: Bélgica y Argentina.

### Grupo IV

Inglaterra, 3; Francia, 1  
Checoslovaquia, 1; Kuwait, 1  
Inglaterra, 2; Checoslovaquia, 0  
Francia, 4; Kuwait, 1

Clasificación: Inglaterra, cuatro puntos; Francia, 2, y Checoslovaquia y Kuwait, 1.

Faltan: Francia - Checoslo-

vaquia, hoy, e Inglaterra-Kuwait, mañana.  
Se clasifica: Inglaterra.

### Grupo V

España, 1; Honduras, 1  
Yugoslavia, 0; Irlanda, 0  
España, 2; Yugoslavia, 1  
Honduras, 1; Irlanda del N., 1  
Clasificación: España, 3 puntos; Honduras e Irlanda del Norte, 2, y Yugoslavia, 1.

Faltan: Honduras - Yugoslavia, hoy, y España-Irlanda del Norte, mañana.

### Grupo VI

Brasil, 2; URSS, 1  
Escocia, 5; Nueva Zelanda, 2  
Brasil, 4; Escocia, 1  
URSS, 3; Nueva Zelanda, 0  
URSS, 2; Escocia, 2  
Brasil, 4; Nueva Zelanda, 0.  
Clasificación: Brasil, 6; URSS, 3; Escocia, 3, y Nueva Zelanda, 0

Se clasifican: Brasil y URSS.

### LOS GOLEADORES

Con cuatro goles: Rummenigge (Alemania).  
Con tres goles: Kiss (Hungría), y Zico (Brasil).

Con dos goles: Wark (Escocia), Fazekas (Hungría), Nyilasi (Hungría), Robson (Inglaterra), Poloskei (Hungría), Maradona (Argentina), Eder (Brasil) y Schachner (Austria), Bertoni (Argentina) y Falcao (Brasil).

### PARTIDOS PARA MAÑANA

Alemania-Austria, 5,15. 2.ª Cadena.  
Inglaterra-Kuwait, 5,15.  
España-Irlanda del Norte, a las 9. 1.ª Cadena.

## La selección de Austria, a Segovia

Lo comunicó el presidente de la Gimnástica Segoviana, en el transcurso de una verbena que celebró ayer el club. Al parecer, la noticia no se había confirmado hasta ayer por la tarde: la selección de Austria será la que se instale en Segovia, durante esta segunda fase del Mundial. Se hospedarán, en el Parador de Turismo y se entrenarán, cómo no, en el remozado campo de La Albuera. Es muy posible que juegen algún partido de entrenamiento con la Gimnástica. Hasta aquí la noticia escueta; más adelante sabremos más detalles de los mundialistas que nos visiten.

## Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.



## Fallados los premios de la VIII Bienal del Deporte en las Bellas Artes

Como parte de la actividad cultural que se celebra con motivo del Mundial de Fútbol, ayer se inauguró en Madrid, en los palacios de Velázquez y de Cristal del parque del retiro, la VIII Bienal del Deporte en las Bellas Artes, en la que se exponen 450 obras seleccionadas entre las 1.900 presentadas por 33 países.

Concurren al certamen, organizado por el Consejo Superior de Deportes y patrocinado por el Comité Olímpico Internacional, las modalidades de pintura, escultura, arquitectura, tapices, dibujo y obra gráfica, para las que se han otorgado diversos premios, por importe de casi cinco millones de pesetas.

El jurado internacional, presidido por el escultor Pablo Serrano y compuesto por otros seis artistas españoles y extranjeros, —José Caballero, Fernando Calhan, José Castro Arines, Detlet Noack, Elena Osa y Ceferino Moreno— ha acordado conceder el gran premio de la VIII Bienal del Deporte en las Bellas Artes, dotado con un millón de pesetas, a Darío Villalba, por su pintura «Verdad interrumpida», y el pre-

mio de honor al escultor Amadeo Gabino, por su obra homenaje a Jules Rimet, fundador de la copa mundial de fútbol.

El premio especial de fútbol, creado con motivo de la celebración del campeonato en España, con una dotación de 750.000 pesetas, ha sido para Javier Alexandre, por su escultura en madera «tiro a puerta».

Asimismo han resultado premiados, con 500.000 pesetas, Eduardo Payro, en pintura, por la obra impresionista «Judo en el camino de la flexibilidad»; José Abad, en escultura, por «Mesa con proyecto de trofeo»; y el equipo formado por Miguel Donada, José Llorens y Alfonso Soldevila, en arquitectura, por el proyecto «Cubierta para actividades deportivas complementarias». Para la sección de tapices, se otorgó un premio de 350.000 pesetas a Aurelia Muñoz Ventura por «Velajes»; y en la de Dibujo, dotado con 150.000, a José Luis Pascual, por «Pista de patines».

Además se concedieron un trofeo y una medalla, dotados con 100.000 pesetas cada uno; cuatro premios de 50.000 pesetas a la obra gráfica, y otros

siete premios especiales de 100.000 pesetas a diferentes obras, convocados por distintas instituciones deportivas.

Las obras ganadoras de los siete certámenes anteriores, se hallan ahora expuestas en una antología que se inauguró el pasado día 7, en la Casa del Monte de Piedad, donde permanecerán también durante el mes de julio.—Efe

### Libro divulgativo sobre los errores en la educación de los niños

La editorial «Nuestra Cultura» ha publicado un libro divulgativo para educadores de escuelas infantiles, padres y madres, sobre los errores y tópicos más extendidos en la crianza y educación de los niños, escrito en Cuba por el doctor Alfonso Bernal.

El libro, ilustrado con humorísticos dibujos de Rumeu, estudia tanto los problemas en regresión de una educación tradicional que, según indica el autor, sorprende por su modernidad o aire científico.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:  
LAS FERIAS DE SAN JUAN

Con la firma de España, se publicaba en esta fecha el siguiente comentario:

«El repórter ha hojeado esta mañana el programa de los festejos de ferias. Lleno de viejas nostalgias evocó otras épocas, más felices para él. Pero no cometió la tontería de decir que fueron mejores que la presente. Recuerda perfectamente el verso de Anthero de Quenthal: «Que en la edad, no en el tiempo está el encanto»...

Y ha hallado el repórter en ese programa un calco de los más modestos de años anteriores, con una copia exacta de sus más insignificantes diversiones. Nada nuevo e ingenioso y, para colmo de pobreza, ni la acostumbrada corrida de toros de extraordinario cartel, en que nuestra vieja plaza, «redonda como una pandereta» —es claro no va a ser la cuadratura del círculo—, mostraba entre las sonajas de sus palcos y tendidos la alegría de ese popular instrumento musical y el colorido de las prendas españolisimas de nuestras bellas mujeres. Nada nuevo... ¡Ah, no! Hay algo que constituye una excepción: El concierto musical en la terraza del Azoguejo, recientemente reformada, y en la que el más famoso de nuestros monumentos artísticos abre su inmenso balconaje mágico, descubriendo la campiña en toda su soberana amplitud.

Esta noche se descubre el telón de la escena de los festejos de ferias. Atención, público ingenuo, y a reír mucho, que la vida es «agria y triste» por ahora.

Y empiezan en una noche magnífica de leyendas y de costumbres rancias: cuando arden en las cúspides de las montañas las tradicionales hogueras; cuando, en muchos vecindarios humildes, las rondas galantes moceriles cuelgan en las ventanas de las mozas aldeanas las clásicas enramadas, en ofrenda de entusiasta admiración a su triunfante hermosura, y hay, en algunos pueblos de nuestra provincia, la remota usanza de emprender largas caminatas por el campo grupos de jóvenes de uno y otro sexo, para tomar chocolate al aire libre y ver salir el sol, con el reciente estreno de sus galas veraniegas.

Y aquí, en las puertas de Segovia, la romería de Juarillos, con el fuerte atractivo de un suceso milagroso, brinda sus ásperos contornos para una dulce y mañanera jira. Sí; afirmemos, con un maestro escrito segoviano, de inolvidable memoria: «Esta noche es la más hermosa del año. La cantaron en todos los metros los poetas y la idealizó la fantasía popular...»

A coger el trébol, pues, simpáticos lectores —según reza la antigua canción asturiana—, porque es nuncio de buena suerte, con sus hojuelas blancas en forma de media luna y sus aromáticas flores, también blancas, rojas o moradas, que en los prados es sencillo tributo y bucólico perfume.»

## Efemérides

- 1478 Una flota de los Reyes Católicos, al mando de Juan de Rejón, llega al puerto llamado entonces de Las Isletas (luego Las Palmas) con la intención de conquistar el archipiélago canario.
- 1497 El veneciano Juan Cabot, marino al servicio de Inglaterra, atraviesa el Atlántico Norte y llega a la costa de Labrador.
- 1542 En la villa de Fontiveros, en Avila, nace San Juan de la Cruz.
- 1633 Galileo Galilei sale de la cárcel de la Inquisición, aunque sigue sometido a la vigilancia de este tribunal.
- 1772 Nace en Balaguer (Lérida) Juan Larrea quien, tras emigrar a América, hizo causa común con los nativos en su movimiento pro independencia y fue el creador de la primera escuadra argentina.
- 1807 La expedición del general inglés Whitelocke, que había salido una semana antes de Montevideo con ánimo de apoderarse de Buenos Aires, llega frente al puerto de esta ciudad.
- 1831 Apertura de la primera Asamblea Legislativa de Bolivia.
- 1865 Tratado de El Salvador con España, en virtud del cual ésta reconoce a aquél como país independiente.
- 1921 En el aerodromo de Getafe (Madrid) se eleva por primera vez con resultado satisfactorio el autogiro de La Cierva.
- 1935 Muere en un accidente de aviación en Medellín (México) el cantante argentino Carlos Gardel.
- 1960 Fallece el pintor español Rafael Zabaleta.
- 1980 Las Cortes Españolas aprueban la Ley Orgánica de Libertad Religiosa.

# Haga la prueba Y GANE 30.000 Ptas. SOLO HASTA EL 30 DE JUNIO

Para celebrar el título de **CAMPEON DEL MUNDO DE RALLIES** y coincidiendo con nuestra campaña de pruebas, a todo comprador de un **TALBOT** en existencia, le regalaremos

**30.000 PESETAS** en accesorios a elegir en nuestra Boutique: radios, portaequipajes, embellecedores, kits, etc...

Aproveche la ocasión de disfrutar de un campeón y ganar **TREINTA MIL PESETAS.**



**PRUEBE  
CON NOSOTROS.  
SALDRÁ GANANDO.**

**MOSA**  
Avda. San Rafael, 42  
(Cerro de la Horca)  
SEGOVIA

EL ESPIRITU AUTOMOVILISTA  
**TALBOT**



# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

**ALQUILO** piso amueblado. Teléfono 428700.

**ALQUILO** piso amueblado. Razón: 918-229177.

**SE** alquila piso (6 camas) en Villajoyosa, a 5 kilómetros de Benidorm, económico. Agosto-septiembre. Teléfono 520085 (10 a 12 noche).

**ALQUILO** piso céntrico, calefacción. Teléfono 411732.

**ALQUILO** piso amueblado. Teléfonos 412202 - 429788.

**PISO** por uno o dos años, amueblado, zona monumental. Teléfono 415214.

**ALQUILO** apartamento amueblado en Parque Robledo. Teléfonos 422342 - 411773.

**ALQUILO** apartamentos Tarragona, nueva construcción, primera línea playa; mes julio, segunda quincena agosto. Teléfono 415668.

**SE** alquila piso amueblado, temporada verano. Teléfono 414566.

**SE** alquila piso en Alicante, mes de julio. Teléfono 171165.

**ALQUILO** piso julio. Alicante. Teléfono 413458.

**SE** alquila casa amueblada por temporada. Teléfono 429104.

## ENSEÑANZA

**CLASES** recuperación inglés, todos niveles, profesorado nativo. Teléfono 427537.

**MATEMATICAS** verano. BUP, COU, FP, Magisterio. Teléfonos: 425171, 414327, 428547.

**DOY** clases EGB a domicilio. Teléfono 420011.

**JAIME** Jiménez, Antonio Sanz. Profesores-licenciados Ciencias. Clases particulares EGB, BUP y COU. 414003.

**VILLAMIL.** Clases particulares. Santa Isabel, 19. Teléfonos 425274-424764.

**ACADEMIA** Juventus, recuperación todas las asignaturas pendientes ciencias y letras, contabilidad, cálculo mercantil, mecanografía, taquigrafía, idiomas, preparación oposiciones Caja de Ahorros. Clases impartidas por profesores licenciados. Calle General Santiago, 8, junto al Regimiento.

**ACADEMIA NOBEL** informa cursos verano 82.

**GRADUADO** escolar: Autorizado por el M. E. C. Exámenes en septiembre.

**TAQUIMECANOGRAFIA:** Novísimo material didáctico. Horario mañana y tarde.

**RECUPERACION** asignaturas pendientes: EGB, BUP, COU, Ciencias, Letras, Francés, Inglés y Formación Profesional.

**LATIN** y Griego a todos los niveles.

**ACADEMIA NOBEL.** Independencia, 9. Teléfono 426915.

## GANADOS

**PASTORES** eléctricos Gallagher. Distribuidor para Segovia: Cuchillería Seoane. Servicio Técnico. Teléfono 412549.

## HOSPEDAJES

**SE** admiten huéspedes dormir o pensión completa. Teléf. 420334.

## INMOBILIARIAS

• **NO COMPRE NI VENDA PISO**  
• **NO COMPRE NI VENDA CASA**  
sin consultar con  
**INMOBILIARIA LLANCASA**  
Ladreda, 25-1.º 42 53 58

**LLANCASA:** Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets, etc. Rapidez, absoluta reserva.

**TOVAR.** Calle la Plata, 3 dormitorios, buena construcción. Buen precio.

**MIGUEL TOVAR,** su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

## TRABAJO

**SE** necesita señora de unos 50 años, sepa cocina. Precio a convenir. Teléfonos 421387, 420717, 426879.

**SE** necesita empleada de hogar fija, para temporada verano en Navarra. Buen sueldo. Razón: Gestoría Mínguez. Teléfonos 415495-6.

**DISTRIBUIDOR,** monte su propio negocio en exclusiva para su provincia. Sin local ni empleados. Producto conocido y consumido. Inversión mínima de 650.000 pesetas (material). Gran rentabilidad. Telefonar: 91/4017628-4354586.

## VARIOS

**AUTOCARES,** bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

**PRESTAMOS** personales instantáneos, facilidades hasta 36 meses. Teléfono 918-229255.

**CRÉDITOS** personales, rápidos descuentos de letras, hipotecas. Teléfono 918-229255.

**BILLETES** ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447.

## VEHICULOS

**CAMIONETAS** Pikas americanas. 1.000 kilos. «Ocasión». Navarra, 28. Madrid. 4592689.

**IVECO.** Land Rover grúa, motor 6 cilindros.

**Ocasión:**

**IVECO.** DKW-N 1300, plataforma dos años.

**IVECO.** Land Rover grúa, motor 4 cilindros. 3 años.

**IVECO.** Avias carnet de 2.ª, camioneros y furgones.

**IVECO.** Vehículos usados procedentes de cambio por Iveco-Fiat. Peñalara, 23. Teléfono 421010.

**MOTO** Mobicette con 500 kilómetros, buen precio. Teléfono 429015.

**VENDO** Peugeot 404, a toda prueba. Precio interesantísimo. Teléfono 425101.

**URGE** venta moto Montesa Crono 75/125, carretera. Teléf. 428322-415531, y San Francisco, 23.

## VENTAS

**SE** vende casa vieja y vivienda a estrenar. Teléfono 415703.

**LOCAL** 20 m2. Puente de San Lorenzo (junto oficina Caja Ahorros). Teléfono 426421.

**ATENCION CONTRATISTAS:** Tejas, bardos, yeso, ladrillo visto, azulejos. Distribuidor oficial de Uralita: **AZULEJOS TABANERA.** José Zorrilla, 44. Teléfonos 420826 y 420804.

**VENDO** local comercial totalmente terminado, sitio céntrico. Teléfono 411459.

**PISOS** muy céntricos. Facilidades. **GHERSA,** plaza Dr. Laguna, 4. Teléfono 413973.

**ARTESANIA** mimbre y junco para toda clase de muebles. Cestería Segoviana, José Antonio, 3. Teléfono 425449.

**CONEJOS:** Granja Florida de Cuéllar, dispone de reproductores alta selección. Somos especialistas. Socio N.º 420 de Sociedad Española de Cunicultura. Pedidos importantes con dos meses de tiempo. Teléfono 140158, Cuéllar.

**VENTA** pisos y locales, calles Antonio Coronel y Santa María Nieva. Facilidades. Gómez y Gómez, San Vicente Ferrer, 4. Teléfono 424858.

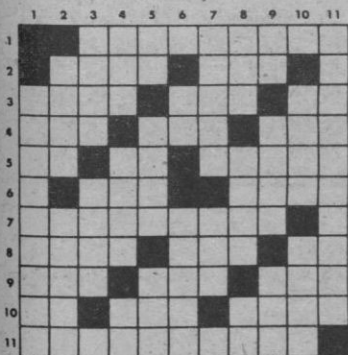
**SE** vende dormitorio dos camas plegables y sillón rinconera. Jardínillos de San Roque, 1, 1.º

**VENDO** piso en avenida Obispo Quesada. Teléfono 423631.

**¡LIQUIDAMOS** todo! Muebles, tresillos, lámparas, cuadros... Grandes descuentos. Muebles Lázaro, San Francisco, 34, frente clínica Dr. Gila.

**MAQUINAS**-herramientas de ocasión. Tornos, taladros, prensas, soldaduras, sierras, compresores, molinos de martillos para piensos, etc. Compra, venta, cambio. **MORCOVE.** Apartado 560. Carretera Villariego. Burgos. Teléfonos 207658, 239702.

# CRUCIGRAMA



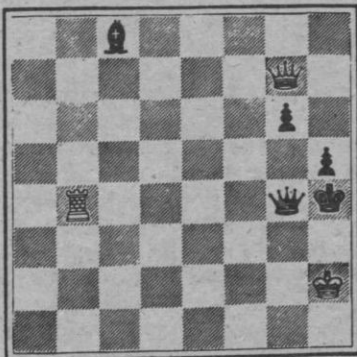
en las casas de la custodia y enseñanza de los niños (femenino y plural); Ligue. 10: Al revés, piedra labrada llana y de poco grueso. Nombre de mujer (PI). 11: Famoso general ateniense.

### SOLUCION

**HORIZONTALES.** — 1: Flautista. 2: Fado. 3: Fado. 4: Fado. 5: Fado. 6: Fado. 7: Fado. 8: Fado. 9: Fado. 10: Fado. 11: Fado.  
**VERTICALES.** — 1: Donatello. 2: Fuso. 3: Fado. 4: Fado. 5: Fado. 6: Fado. 7: Fado. 8: Fado. 9: Fado. 10: Fado. 11: Fado.

# PROBLEMA DE AJEDREZ

NEGRAS



BLANCAS

Por HARRY SMITH

Juegan blancas y dan mate en dos. ¿Cómo?  
**SOLUCION:**

1. D7R+ P4C  
2. D1R mate

# SUCESOS

EN ESPAÑA

### DETENIDOS POR TRAFICO DE HEROINA

Madrid.— Una pareja, que se dedicaba al tráfico de droga, ha sido detenida, en Madrid. En el momento de su detención se les aprehendieron 283 gramos de heroína de gran pureza que habían adquirido en Tailandia.

Los detenidos, José Manuel Cordero Carrasco y María de los Angeles Buenaga Arribas, llevaban la droga oculta en sus cuerpos y en un trípode para cámara fotográfica.

Ambas personas han sido puestas a disposición de la autoridad judicial competente.

### MUEREN POR RESCATAR A UNA NIÑA QUE SE AHOGABA

Castellón.— Dos personas han perecido ahogadas en una playa del Grao de Castellón, al intentar rescatar a una niña de 9 años que estaba en peligro de ahogarse.

Se trata de José Adell Meseguer, de 51 años, padre de la pequeña quien se lanzó a rescatar a María José Adell Capsir, junto con un amigo de éste, José María Cuenca Castillo, de 49 años.

Ambos perecieron en el intento de rescatar a la niña, si bien, ésta, finalmente, pudo ser puesta a salvo por una tercera persona.

### BUQUE RUSO, ATRACADO EN AVILES, EN LLAMAS DURANTE 48 HORAS

Avilés.— El incendio, producido en el buque ruso «Polens», atracado desde el pasado día 15 en el puerto de Avilés, para ser sometido a tareas de desguace, proseguía a las 48 horas de haberse iniciado.

La nave, situada en la dársena de San Juan

de Nieva, se escoró a primeras horas de la noche del martes y existe en estos momentos un cierto peligro de hundimiento.

### DETENIDO TRAS INTENTAR ABUSAR DESHONESTAMENTE DE UNA JOVEN EN UNA CABINA TELEFONICA

Madrid.— Jorge Rueda Martínez, de 28 años, ha sido detenido como presunto autor de abusos deshonestos a una joven, quien le ha identificado como el sujeto que la atacó violentamente, en la madrugada de ayer, cuando se encontraba llamando por teléfono en una cabina de la calle Comandante Franco, según ha informado la Jefatura Superior de Policía.

El agresor, que golpeó en la cara a la muchacha y le produjo desgarras en la ropa, huyó ante la intervención de dos transeuntes, quienes acudieron a los gritos de auxilio de la muchacha y, mientras uno avisaba al 091, el otro perseguía al referido sujeto a quien dio alcance en una calle próxima.

Un coche patrulla de la Policía Municipal que pasaba por la zona en que se producía la persecución se hizo cargo del detenido.

Según la fuente informante, Jorge Rueda tiene antecedentes por amenaza y ha pasado a disposición judicial.

### SE REPITE LA FUGA DE UNA CARCEL EN EL LOCUTORIO DE COMUNICACIONES

Madrid.— Este fin de semana se ha repetido la fuga de un centro penitenciario a través de los locutorios de comunicaciones.

Según se ha podido saber, en esta ocasión la evasión ha sido protagonizada por un sólo recluso, Morales Camacho, conocido como «El Ojazo», y ocurrió el sábado en la Central de Observación del complejo penitenciario de Carabanchel.

Para ello, el recluso contó con la ayuda de su novia, que vino a verle desde Barcelona.



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

Mundial-82

## SEIS HERIDOS EN PELEA SUSCITADA POR HINCHAS INGLESES EN ZARAUZ

Zarauz (Guipúzcoa).— Seis personas han sido atendidas de diversas heridas, algunas de ellas de arma blanca, producidas en el transcurso de una pelea protagonizada por un grupo de hinchas inglesas en un bar de la localidad guipuzcoana de Zarauz, según fuentes de la Cruz Roja.

El grupo de hinchas se encontraba, sobre las dos de la pasada madrugada, en el interior del bar «Beraeche» de esta localidad cuando, según las mismas fuentes, comenzaron a molestar a los clientes que en ese momento se encontraban en el establecimiento llegando incluso a arrojarles algunas botellas.

Como consecuencia de la pelea que se organizó más tarde, varias personas han sido atendidas en el servicio de urgencias del ambulatorio de Zarauz, algunas de ellas con cortes producidos por arma blanca.

Entre los heridos se encuentra Santiago Portanes Sánchez, de 21 años y domiciliado en Zarauz, quien presentaba «múltiples heridas incisas en cara y cuero cabelludo» y Christopher Ciug Leg de 22 años y nacionalidad inglesa, quien ha sufrido «contusiones en zona craneal». Estas dos personas han sido trasladadas al centro sanitario en una ambulancia de la «Cruz Roja» de Zarauz.

Se desconoce por el momento la identidad del resto de los heridos, las mismas fuentes han precisado que son al menos seis.

## Londres quiere ahora restablecer las relaciones con América Latina

Lisboa.— El ministro británico de Asuntos Exteriores, Francis Pym, ha declarado hoy al periódico lisboeta «Diario de Noticias» que la tarea actual de su país es «restablecer relaciones con América Latina».

Pym, que inicia hoy una visita de dos días a Portugal, subraya respecto al futuro de la comunidad malvinense que el primer objetivo es que haya «un periodo significativo de recuperación». —Efe

## EL POLISARIO PARTICIPARA EN LA PROXIMA REUNION «CUMBRE» DE LA O.U.A.

Argel.— El Frente Polisario participará en la próxima «Cumbre» de la Organización de la Unidad Africana, ha anunciado hoy la RASD, a través de un comunicado oficial, difundido en la capital argelina.

El comunicado de la República Árabe Saharaui Democrática condena las declaraciones marroquíes según las cuales dicho país no asistirá a la cumbre de Trípoli y añade que Marruecos sabe que «no tiene lugar en una organización regida por los nobles principios de libertad y justicia».

La declaración del Frente Polisario coincide con la estancia en Argel del segundo de la Organización Panafricana, Eden Kodjo, quien ayer se entrevistó con el ministro de Asuntos Exteriores argelino, Taleb el Ibrahim, para analizar con los responsables locales problemas del continente. —Efe.

RFA

## Schmidt critica duramente la política económica de Reagan

Bonn.— El canciller de Alemania Federal, Helmut Schmidt

ha criticado hoy duramente ante el Parlamento, la ampliación de las sanciones tecnológicas norteamericanas contra la URSS, que afectan también a varias firmas europeas que han firmado contratos para la construcción de un gasoducto siberiano.

Schmidt ha acusado a los Estados Unidos de haber tomado esa decisión sin consultar a sus aliados y en contradicción con los compromisos contraídos en la reciente cumbre de Versalles, en donde se excluyó la posibilidad de una nueva guerra comercial con la Unión Soviética.

Schmidt ha defendido los contratos de firmas alemanas con la URSS para importar gas siberiano porque se trata de diversificar los riesgos, y ha negado que este país fuese a incurrir en una situación de excesiva dependencia de la Unión Soviética como se ha afirmado en Washington.



Málaga

## Atraco a un banco: Medio millón de pesetas

Málaga.— A medio millón de pesetas asciende la cuantía del botín de un atraco cometido a mano armada, poco después de las nueve de esta mañana, en la sucursal del Banzo Zaragozano de la avenida de Juan XXIII de Málaga; por dos individuos, uno de ellos con la cara cubierta por un pasamontañas.

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL «BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO» publica hoy, entre otras disposiciones, dos reales decretos del Ministerio de Asuntos Exteriores por el que se crea, con carácter de residente, las embajadas de España en Malasia y en la República de Singapur.

EL COMITE MIXTO CORTES GENERALES-PARLAMENTO EUROPEO se reunirá mañana y el sábado en el Congreso de los Diputados con el fin de estudiar temas relativos a la agricultura y a la unión aduanera.

EL ANALISIS DE LA SITUACION POLITICA actual es el único tema del orden del día de la reunión que la ejecutiva socialista celebrará hoy, en la sede del partido, según informaron a «Efe» fuentes del PSOE.

FRAY GONZALO MARIA FERNANDEZ, de 42 años, ha sido elegido nuevo abad mitrado de la Trapa de San Isidro de Dueñas, tras la dimisión presentada por el anterior abad, Fray Manuel Pérez García Cerviño, quien se retiró al monasterio de Arévalo.

EXTRANJERO

EL SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES de Méjico, Jorge Castañeda, afirma que debe restablecerse un proceso de negociación entre Argentina y Gran Bretaña para que por ese medio se decida el futuro de las islas Malvinas.

DESDE ESTE SEGUNDO SEMESTRE del año, las once industrias brasileñas del café soluble efectuarán reservas reguladoras del producto con objeto de poder dictar los precios en el comercio exterior.

UNA MISION DEL FONDO MONETARIO INTERNACIONAL llegará próximamente a Argentina para analizar la situación económica del país y ver la posibilidad de otorgar a esta nación un apoyo para favorecer la refinanciación de la deuda exterior.

## VIII Bienal Internacional del Deporte en las Bellas Artes

Jesús Hermida inauguró la VIII Bienal Internacional del Deporte en las Bellas Artes que se celebra en los palacios de Velázquez y de Cristal del Parque del Retiro, en Madrid, donde se reúnen 293 obras de pintura, escultura, dibujo, arquitectura, tapicería, gráfica, trofeos y medallas de artistas nacionales e internacionales. (Más información en la pág. 14)

Consejo de Europa

## Necesaria cohesión con Japón

Estrasburgo (Francia).— «La diversidad de nuestros intereses y métodos económicos e industriales no puede alterar la cohesión entre Japón y Europa», ha declarado hoy en Estrasburgo José María de Areilza. Durante la inauguración del coloquio, que sobre «Las relaciones entre Europa Occidental y Japón» se celebra en el Consejo de Europa, Areilza señaló que con esta reunión se afirma una era de apertura del Consejo de Estrasburgo hacia la familia de democracias pluralistas en el mundo, con el fin de asegurar una «mayor cohesión» frente a los desafíos internacionales y una «mayor cooperación» entre socios políticos.

José María de Areilza finalizó su intervención afirmando que «el Consejo de Europa es europeo por su estatuto y por sus miembros, pero es también universal por su naturaleza democrática y por la unidad de pensamiento y de lenguaje que propone a Japón y a las otras democracias del mundo». —Efe

## «TERAPIA DE PURIFICACION» PARA «DESDROGAR» AL MUNDO

Madrid.— Una «terapia de purificación» para «desdrogar» al mundo, eliminando del cuerpo y de la mente todas las substancias peligrosas del mundo moderno, ha sido lanzado por la Asociación Civil de Dianética (a través de la mente y del pensamiento), que acaba de constituirse en Madrid.

Según ha manifestado uno de sus miembros, Jette Baekgaard Buhl, miembro también del Instituto Europeo para la Mejora Social (EISI en siglas inglesas) esta terapia permite «eliminar del cuerpo todas las toxinas, drogas, pesticidas, alcohol, conservantes alimenticios, medicinas perjudiciales y radiaciones».

La terapia ha sido desarrollada por un norteamericano L. Ron Hubbard —«Científico y escritor»— quien, ha elaborado a lo largo de 29

años «un programa de salud para que el mundo pueda mejorar».

Según Jette Baekgaard Buhl, Ron Hubbard ha comparado la relación existente entre el aumento de las radiaciones y de la contaminación en general y las enfermedades mentales considerando que la eliminación de los productos nocivos acumulados en el organismo, impiden un buen uso de nuestro cerebro.

El programa consiste en la utilización de un fármaco, principalmente vitamina B-3, la ingestión de vegetales frescos y la realización de ejercicios físicos y sesiones de sauna.

Según parece este programa se ha utilizado con un gran porcentaje de éxito en drogadictos en distintos países de Europa. —Efe.